



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

WORK LIGHT WL503DC / S_WL503DC S2_WL503DC / S3_WL503DC

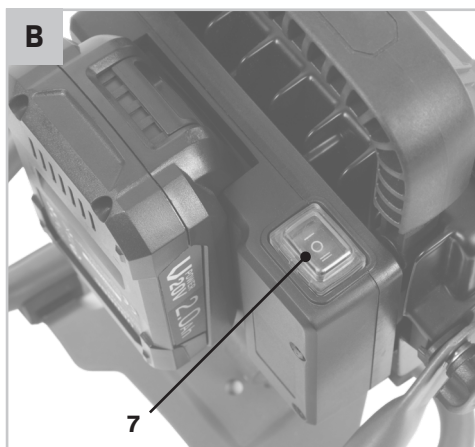


EN Original Instructions	04	HU Eredeti használati utasítás fordítása	28
DE Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	08	CS Překlad původního návodu k používání	63
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	12		
FR Traduction de la notice originale	16		
ES Traducción del manual original	21		
IT Traduzione delle istruzioni originali	25		
SV Översättning av bruksanvisning i original	29		
FI Alkuperäisten ohjeiden käännös	33		
NO Oversatt fra original veiledning	37		
DA Oversættelse af den originale brugsanvisning	41		
PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	45		
RO Traducere a instrucțiunilor originale	49		
PT Tradução do manual original	54		

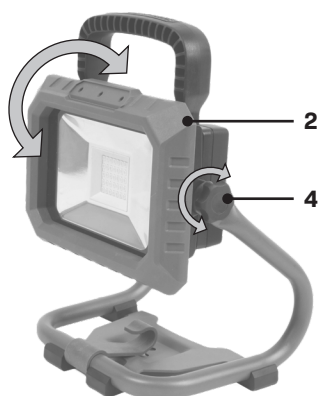
A



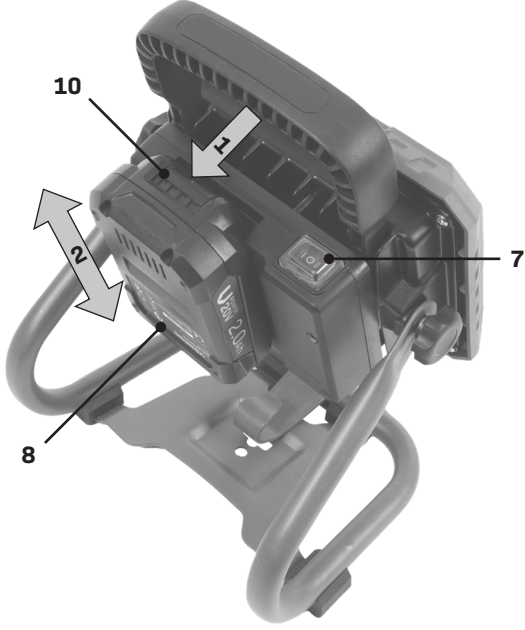
B



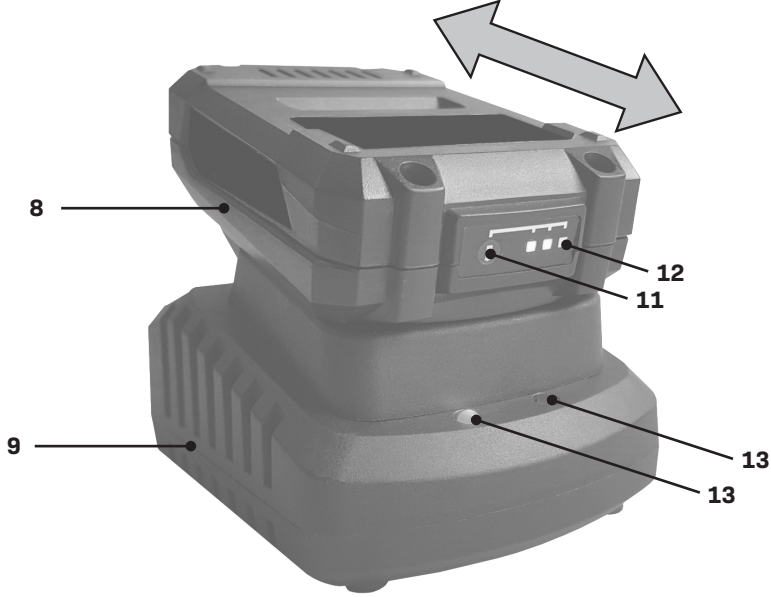
C



D



E



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Protection class III.



Indoor use only.



Time-lag miniature fuse-link.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Max temperature 45°C.



Do not throw the battery into fire.



Do not throw the battery into water.



Do not cover the lens while operating the work light. This may cause the work light to overheat.



Do not use in rain.



Separate collection for Li-ion battery.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

SAFETY WARNINGS FOR WORK LIGHT

- Please read and observe all safety warnings and instructions enclosed with the battery or the power tool with which the battery was provided.**
- Do not work with the rechargeable work light in hazardous areas.**
- After the automatic shut-off of the rechargeable work light, do not continue to press the On/Off button.** The work light should be recharged first.
- Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance).**
- Do not cover off the lens while operating the rechargeable work light.** The work light heats up during operation and can cause burns when the heat is allowed to accumulate.
- Do not use the rechargeable work light in road traffic.** The rechargeable work light is not approved for illumination in road traffic.
- Do not allow children to use the rechargeable work light.** It is intended for professional use. Children can unintentionally blind themselves or other persons.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- Use the battery only in conjunction with your Vonroc product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Charge only CD801AA and CD803AA type rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of expe-**

rience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

- b) Children being supervised not to play with the appliance.
- c) Do not recharging non-rechargeable batteries!
- d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The work light is intended as mobile illumination for temporary use in dry indoor areas. It is not suitable for permanent room lighting.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



This manual has been drawn up for different sets / article numbers. Check the corresponding article number in below specifications table for the correct composition and contents of your set.

Model No.	Batteries included	Chargers included
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Machine information	
Voltage	20V
Power (I)	10W
Power (II)	20W
Luminous flux (I)	900lm
Luminous flux (II)	1800lm
Colour temperature	6500K
Weight	1.0kg

Model No.	CD801AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.3 kg

Model No.	CD802AA
Charger input	220-240V, 50Hz 0.4A
Charger output	21V 2.5A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CD801AA, CD803AA
Weight	0.36 kg

Model No.	CD803AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	4.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.65 kg

Only use the following batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CD802AA Quick charger

The batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform are interchangeable with all the VONROC VPOWER 20V battery platform tools.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. Carrying handle
2. Lamp body
3. Lamp cover
4. Locking knob
5. Lamp base
6. Hanging hook
7. On/Off switch
8. Battery
9. Battery charger
10. Battery release button
11. Battery LED button
12. Battery LED indicators
13. Charger LED indicators

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. D)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (8) into the base of the machine as shown in Fig. D.
2. Push the battery forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. D)

1. Push the battery unlock button (10)
2. Pull the battery out of the machine as shown in Fig. D.

Checking the battery charging status (Fig. E)

- To check the battery charge status, push the button (11) on the battery shortly.
- The battery has 3 LED lights indicating the charge level.
- When none of the indicators light up the battery is empty and must be charged immediately.

Charging the battery with the charger (Fig. E)

1. Remove the battery (8) from the machine.
2. Turn the battery (8) to upside down position and slide it onto the charger (9) as shown in Fig. E.
3. Make sure that the battery (8) is fully inserted into the slot.
4. Plug the charger into an electrical outlet. After a short while the LED indicators on the charger (13) will light up to show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (13) which indicate the status of the charging process

Red LED Status	Green LED status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging a 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging a 4Ah battery may take up to 120 minutes.

After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

4. OPERATION

On/Off switch (Fig. B)

- To turn on the work light, select the desired operating mode (I / II) using the On/Off switch (7).
- To switch the work light off, select '0' using the On/Off switch (7).

Operating mode	Power	Luminous flux	Runtime (2Ah battery)	Runtime (4Ah battery)
I	10W	900lm	4 hours	8 hours
II	20W	1800lm	2 hours	4 hours

Adjusting the lamp body (Fig. C)

The position of the lamp body (2) may be adjusted over a 300° range by swiveling up and down.

1. Release the locking knobs (4) on both sides of the lamp body (2)
2. Adjust the lamp body (2) to the desired position
3. Secure the lamp body (2) in place by tightening the locking knobs (4) on both sides.

Hanging hook (Fig. A)

The lamp base (5) is equipped with a hanging hook (6). The hanging hook may be used to hang the lamp upside down to light your work area from above. When not in use, the hanging hook (6) should be folded back into its initial position on the lamp base (5).

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.



Replace the light in case the glass covers become damaged. Damaged lights can not be repaired and must be disposed of.



The LED light source in this lamp is not replaceable. When the LED light source has reached the end of its life the light must be disposed of.

Cleaning

Clean the machine exterior regularly with a soft cloth, preferably after each use. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components of the work light.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any

failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beigelegten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Werkzeugs die Folge sein können.



Stromschlagrisiko.



Schutzklasse III.



Nur für den Innengebrauch.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR LADEGERÄTE

Verwendungszweck

Laden Sie mit dem Ladegerät nur wiederaufladbare Akkus vom Typ CD801AA und CD803AA auf. Andere Akkutypen können platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt oder sie wurden in die Verwendung des Geräts eingewiesen.**
- Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.**
- Laden Sie keine nicht aufladbaren Batterien auf!**
- Während des Ladevorgangs müssen sich die Akkus in einem gut belüfteten Bereich befinden!**

2. GERÄTEDATEN

Verwendungszweck

Diese Arbeitsleuchte ist als mobile Beleuchtung für den temporären Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen. Sie ist nicht für eine dauerhafte Raumbeleuchtung geeignet.

TECHNISCHE DATEN



Dieses Handbuch wurde für unterschiedliche Sets / Artikelnummern erstellt. Achten Sie in der Spezifikationstabelle mit den korrekten Zusammenstellungen und Inhalten für Ihr Set auf Ihre jeweilige Artikelnummer.

Modellnr.	Akkus enthalten	Ladegeräte enthalten
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Maschinendaten	
Spannung	20V
Leistung (I)	10 W
Leistung (II)	20 W
Lichtstrom (I)	900lm
Lichtstrom (II)	1800lm
Farbtemperatur	6500 K
Gewicht	1,0 kg

Modellnr.	CD801AA
Akkutyp	Lithium-Ionen
Spannung	20V
Kapazität	2,0 Ah
Empfohlenes Ladegerät	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modellnr.	CD802AA
Ladegerät-Eingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Ladegerät-Ausgang	21V 2,5A
Ladedauer 2Ah-Akku	60 Minuten
Ladedauer 4Ah-Akku	120 Minuten
Empfohlene Akkus	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modellnr.	CD803AA
Akkutyp	Lithium-Ionen
Spannung	20V
Kapazität	4,0 Ah
Empfohlenes Ladegerät	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Verwenden Sie nur folgende Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.

CD801AA 20 V, 2Ah Lithium-Ionen
CD803AA 20 V, 4Ah Lithium-Ionen

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CD802AA Schnellladegerät

Die Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform austauschbar.

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. Tragegriff
2. Lampenkörper
3. Lampenabdeckung
4. Arretierungsknopf
5. Lampensockel
6. Aufhängehaken
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Akku
9. Akkuladegerät
10. Knopf zum Lösen des Akkus
11. Batterie-LED-Taste
12. Akku-LED-Anzeigen
13. Ladegerät-LED-Anzeigen

3. MONTAGE



Entfernen Sie vor allen Arbeiten an dem Elektrowerkzeug den Akku.



Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung aufgeladen werden.

Einlegen des Akkus in das Gerät (Abb. D)



Stellen Sie sicher, dass die Außenseite des Akkus sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an das Ladegerät oder das Gerät anschließen.

1. Setzen Sie den Akku (8) in den Sockel des Geräts ein, wie in Abb. D dargestellt.
2. Schieben Sie den Akku nach vorne, bis er einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Gerät (Abb. D)

1. Drücken Sie die Taste zum Entsperren des Akkus (10)
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, wie in Abb. D dargestellt.

Überprüfen des Ladezustands des Akkus (Abb. E)

- Zum Überprüfen des Ladezustands des Akkus drücken Sie kurz den Knopf (11) am Akku.
- Der Akku verfügt über 3 LED-Leuchten, die seinen Ladezustand anzeigen.
- Wenn keine der Anzeigen aufleuchtet, ist der Akku leer und muss sofort aufgeladen werden.

Aufladen des Akkus mit dem Ladegerät (Abb. E)

1. Entnehmen Sie den Akku (8) aus dem Gerät.
2. Drehen Sie den Akku (8) um und schieben Sie ihn auf das Ladegerät (9), wie in Abb. E gezeigt.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Akku (8) ganz in den Schlitz eingesetzt ist.
4. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Nach kurzer Zeit leuchten die LED-Anzeigen am Ladegerät (13) auf und zeigen den Ladestatus an.

Das Ladegerät besitzt 2 LED-Anzeigen (13), die seinen Ladestatus angeben.

Status der roten LED	Status der grünen LED	Status des Ladegeräts
Aus	Aus	Kein Strom
Aus	An	Bereitschaftsmodus: - Kein Akku eingelegt oder - Akku eingelegt, aber Ladevorgang abgeschlossen
An	Aus	Akku wird gerade geladen

- Das vollständige Aufladen eines 2Ah-Akkus kann bis zu 60 Minuten dauern.
- Das vollständige Aufladen eines 4Ah-Akkus kann bis zu 120 Minuten dauern.

Nachdem der Akku vollständig geladen ist, den Ladegerätstecker aus der Steckdose ziehen und den Akku aus dem Ladegerät nehmen.



Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist es am besten, den Akku in geladenem Zustand zu lagern.

4. BETRIEB

Ein-/Aus-Schalter (Abb. B)

- Um die Arbeitsleuchte einzuschalten, wählen Sie mit dem Ein-/Aus-Schalter (7) die gewünschte Betriebsart (I / II).
- Zum Ausschalten der Arbeitsleuchte stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (7) auf „0“.

Betrieb- sart	Lei- stung	Licht- strom	Betriebsdauer (2Ah-Akku)	Betriebsdauer (4Ah-Akku)
I	10 W	900lm	4 Stunden	8 Stunden
II	20 W	1800lm	2 Stunden	4 Stunden

Einstellen des Lampenkörpers (Abb. C)

Die Position des Lampenkörpers (2) kann durch Schwenken nach oben und unten in einem Bereich von 300° eingestellt werden.

1. Lösen Sie die Arretierungsknöpfe (4) an beiden Seiten des Lampenkörpers (2).
2. Bringen Sie den Lampenkörper (2) in die gewünschte Position.
3. Sichern Sie den Lampenkörper (2), indem Sie die Arretierungsknöpfe (4) an beiden Seiten festziehen.

Aufhängehaken (Abb. A)

Der Lampensockel (5) verfügt über einen Aufhängehaken (6). Mit Hilfe des Aufhängehakens lässt sich die Lampe umgedreht aufhängen, um Ihren Arbeitsbereich von oben zu beleuchten. Bei Nichtgebrauch sollte der Aufhängehaken (6) in seine Ausgangsposition am Lampensockel (5) zurückgeklappt werden.

5. WARTUNG



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.



Tauschen Sie die Leuchte aus, wenn die Glasabdeckungen beschädigt sind.

Beschädigte Leuchten können nicht repariert werden und müssen entsorgt werden.



Die LED-Lichtquelle in dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die LED-Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss sie entsorgt werden.

Reinigung

Das Äußere des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. verwenden, da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile der Arbeitsleuchte beschädigen.

UMWELT



Fehlerhafte und/oder ausgesonderte elektrische oder elektronische Geräte müssen zu den entsprechenden Recyclingorten gebracht werden.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An der Maschine wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht;
- Normaler Verschleiß;
- Das Gerät wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet;
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geef u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op risico op persoonlijk letsel, gevaar van een ongeluk met dodelijke afloop of beschadiging van het gereedschap als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Risico op een elektrische schok.



Beschermingsklasse III.



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.



Vertraging miniatuur smeltzekering.



Klasse II-apparaat - Dubbele isolatie - Een geaarde stekker is niet nodig.



Max temperatuur 45°C.



Gooi de accu niet in het vuur.



Gooi de accu niet in het water.



De lens niet afdekken als de werkklamp is ingeschakeld. Hierdoor kan de werkklamp oververhit raken.



Niet gebruiken in de regen.



Gescheiden inzameling voor Li-ion-accu.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE WERKLAMP

- De veiligheidswaarschuwingen en instructies, zoals meegeleverd bij de batterij of bij het bij de batterij geleverde elektrische gereedschap, nauwkeurig lezen en opvolgen.**
- In gevaarlijke omgevingen mag de oplaadbare werkklamp niet worden gebruikt.**
- Nadat de oplaadbare werkklamp automatisch is uitgeschakeld, mag u niet herhaaldelijk op de aan/uit-knop drukken.** De werkklamp moet eerst worden opgeladen.
- Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en kijk zelf ook niet in de lichtstraal (zelfs niet vanop een afstand).**
- De lens niet afdekken als de oplaadbare werkklamp is ingeschakeld.** Tijdens de werking zal de werkklamp warm worden en kan brandwonden veroorzaken als wordt toegestaan dat de werkklamp nog meer warmte opbouwt.
- De oplaadbare werkklamp niet in het wegverkeer gebruiken.** De oplaadbare werkklamp is niet toegestaan als verlichting n het wegverkeer.
- Kinderen niet toestaan om de oplaadbare werkklamp te gebruiken.** De werkklamp is bedoeld voor professioneel gebruik. Kinderen kunnen zichzelf of andere personen onbedoeld verblinden.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE ACCU

- Open de accu niet.** Risico op kortsluiting.
- Bescherm de accu tegen hitte, bijv. continu intens zonlicht, vuur, water en vocht.** Gevaar voor ontploffing.
- In geval van beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Ventileer de omgeving en zoek medische hulp in geval van klachten.** De dampen kunnen tot irritatie van de luchtwegen leiden.
- Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Vonroc-product.** Deze maatregel beschermt de accu tegen gevaarlijke overbelasting.
- De accu kan beschadigd raken door puntige voorwerpen, zoals spijkers of schroevendraaiers of door externe krachten.** Er kan interne kortsluiting optreden en de accu kan gaan branden, roken, exploderen of oververhit raken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE LADER

Bedoeld gebruik

Uitsluitend CD801AA en CD803AA-type oplaadbare accu's met de lader opladen. Alle andere accu's kunnen openbarsten waardoor persoonlijk letsel en materiële schade ontstaat.

- a) **Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.**
- b) **Kinderen die onder toezicht staan mogen niet met het apparaat spelen.**
- c) **Niet-oplaadbare accu's niet opladen!**
- d) **Tijdens het opladen moeten de accu's in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst!**

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedoeld gebruik

De werklamp is bedoeld als verplaatsbare verlichting, voor tijdelijk gebruik op droge plaatsen binnenshuis. De lamp is niet geschikt voor permanente verlichting.

TECHNISCHE SPECIFICATIES



Deze gebruiksaanwijzing is opgesteld voor verschillende sets / artikelnummers. Controleer het bijbehorende artikelnummer in de onderstaande specificaties voor de juiste samenstelling en inhoud van uw set.

Modelnr.	Accu's inbegrepen	Laders inbegrepen
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Informatie over het apparaat

Spanning	20V
Vermogen (I)	10 W
Vermogen (II)	20 W
Lichtstroom (I)	900 lm
Lichtstroom (II)	1800 lm
Kleurtemperatuur	6500 K
Gewicht	1,0 kg

Modelnr.	CD801AA
Type accu	Lithium-ion
Spanning	20V
Vermogen	2,0 Ah
Aanbevolen lader	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modelnr.	CD802AA
Ingang lader	220-240V, 50Hz 0.4A
Uitgang lader	21 V 2,5 A
Laadtijd 2Ah accu	60 minuten
Laadtijd 4Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modelnr.	CD803AA
Type accu	Lithium-ion
Spanning	20V
Vermogen	4,0 Ah
Aanbevolen lader	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het VONROC VPOWER 20 V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CD801AA	20 V, 2 Ah Lithium-ion
CD803AA	20 V, 4 Ah Lithium-ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CD802AA	Snellader
---------	-----------

De accu's van het VONROC POWER 20V accu-platform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het VONROC POWER 20V accu-platform.

BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Handgreep
2. Lampbehuizing
3. Lampenkap
4. Vergrendelknop
5. Voet van de lamp
6. Ophanghaak
7. Aan/uit-schakelaar
8. Accu
9. Acculader
10. Vrijgaveknop accu
11. LED-knop accu
12. LED-indicatielampjes accu
13. LED-indicatielampjes lader

3. MONTAGE



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap gaat uitvoeren.



De accu moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.

De accu in de machine plaatsen (Afb. D)



Controleer of de buitenzijde van de accu schoon en droog is voordat u de accu in de lader of de machine plaatst.

1. Steek de accu (8) in de voet van de machine, zoals wordt weergegeven op Afb. D.
2. Duw de accu naar voor tot deze op z'n plaats klikt.

De accu uit de machine nemen (Afb. D)

1. Duw op de ontgrendelknop (10) van de accu
2. Trek de accu uit de machine, zoals wordt weergegeven op Afb. D.

De laadstatus van de accu controleren (Afb. E)

- U kunt de laadstatus van de accu controleren door kort op de knop (11) op de accu te drukken.
- De accu heeft 3 LED-lampjes die het laadniveau aangeven.

- Wanneer geen van de lampjes branden, betekent dit dat de accu leeg is en de accu onmiddellijk moet worden opgeladen.

De accu opladen met de lader (Afb. E)

1. Neem de accu (8) uit de machine.
2. Draai de accu (8) ondersteboven en schuif de accu in de lader (9), zoals wordt weergegeven op Afb. E.
3. Zorg ervoor dat de accu (8) goed in de sleuf zit.
4. Steek de stekker van de lader in een stopcontact. Na een tijdje zullen de LED-indicatielampjes op de machine (13) zullen gaan branden en de laadstatus weergeven.

De lader heeft 2 LED-indicatielampjes (13) die de status van het laadproces aangeven

Rood LED Status	Groen LED Status	Lader - Status
Uit	Uit	Geen voeding
Uit	Aan	Stand-bymodus: - Geen accu geplaatst, of, - Accu is geplaatst, maar het laden is voltooid
Aan	Uit	Bezig met het laden van de accu

- Het volledig opladen van een 2 Ah-accu kan tot 60 minuten duren.
- Het volledig opladen van een 4 Ah-accu kan tot 120 minuten duren.

Als de accu volledig is opgeladen, trekt u de stekker van de lader uit het stopcontact en neemt u de accu uit de lader.



Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kunt u de accu het beste in geladen toestand opbergen.

4. WERKING

Aan/uit-schakelaar (Afb. B)

- Selecteer de gewenste bedrijfsmodus (I / II) met de aan/uit-schakelaar (7) om de werkklamp in te schakelen.
- Selecteer '0' met de aan/uit-schakelaar (7) om de werkklamp uit te schakelen.

Bedie- ningsmo- dus	Ver- mogen	Licht- stroom	Bedrijfstijd (2 Ah-accu)	Bedrijfstijd (4 Ah-accu)
I	10 W	900 lm	4 uur	8 uur
II	20 W	1800 lm	2 uur	4 uur

De lampbehuizing aanpassen (Afb. C)

De plaats van de lampbehuizing (2) kan worden aangepast over een bereik van 300° door deze omhoog en omlaag te kantelen.

1. Zet de vergrendelknoppen (4) aan beide kanten van de lampbehuizing (2) los
2. Zet de lampbehuizing (2) in de gewenste positie
3. Zet de lampbehuizing (2) vast in positie door de vergrendelknoppen (4) aan beide kanten vast te zetten.

Ophanghaak (Afb. A)

De voet van de lamp (5) is voorzien van een ophanghaak (6). De ophanghaak kan gebruikt worden om de lamp ondersteboven op te hangen en uw werkplaats van bovenaf te verlichten. Wanneer de ophanghaak (6) niet gebruikt wordt, moet deze op zijn originele plaats op de voet van de lamp (5) gevouwen worden.

5. ONDERHOUD



Schakel de machine altijd uit en haal het accupack uit de machine vóór het reinigen of uitvoeren van onderhoud.



Vervang de lamp als de glazen afdekking is beschadigd. Beschadigde lampen kunnen niet worden gerepareerd en dienen afgevoerd te worden.



De LED-lichtbron in deze lamp kan niet worden vervangen. Als de LED-lichtbron aan het einde van de levensduur is gekomen, dient de lamp afgevoerd te worden.

Schoonmaken

Maak de behuizing van de machine regelmatig schoon met een zacht doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek vochtig gemaakt met een zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische onderdelen van de werklamp beschadigen.

MILIEU



Niet goed functionerende en/of afgedankte elektrische of elektronische apparaten moeten bij de juiste inzamelpunten voor recycling worden aangeboden.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EU voor Afgedankte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrisch gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Producten van VONROC worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met VONROC opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van de garantie:

- Reparatie en/of wijzigingen die door en niet erkend servicecentrum aan de machine werd/ werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen;
- Normale slijtage;
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden;
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt.

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal VONROC aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of

het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à bien lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de la présente notice.



Risque de décharge électrique.



Indice de protection III.



À utiliser à l'intérieur uniquement.



Fusible miniature avec temporisateur.



*Machine de classe II - À double isolation
- Aucune liaison à la terre n'est nécessaire.*



Température maxi 45°C.



Ne jetez pas la batterie au feu.



Ne jetez pas la batterie dans l'eau.



Ne couvrez pas la lentille quand la lampe de travail est en marche. Cela pourrez entraîner la surchauffe de la lampe.



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie.



Recyclez la batterie Li-Ion.



Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.

AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SÉCURITÉ PROPRES AUX LAMPES DE TRAVAIL

- a) **Veillez à lire et à respecter tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité fournies avec la batterie ou l'outil électrique avec lequel la batterie a été livrée.**
- b) **Ne travaillez pas avec la lampe de travail dans des zones dangereuses.**
- c) **Après l'extinction automatique de la lampe de travail, cessez d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt.** La lampe de travail doit d'abord être rechargé.
- d) **Ne dirigez jamais le faisceau lumineux vers quiconque (être humain ou animal) et ne regardez jamais directement le faisceau lumineux vous-même (même de loin).**
- e) **Ne couvrez pas la lentille quand la lampe de travail rechargeable est en marche.** La lampe de travail chauffe quand elle est en marche et elle peut brûler si la chaleur s'accumule.
- f) **N'utilisez pas la lampe de travail rechargeable sur le réseau routier.** La lampe de travail rechargeable n'est pas homologuée pour le réseau routier.
- g) **Ne laissez pas les enfants utiliser la lampe de travail rechargeable.** Il est destiné à un usage professionnel. Les enfants pourraient s'aveugler ou aveugler d'autres personnes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- a) **N'ouvrez pas la batterie.** Risque de court-circuit.
- b) **Protégez la batterie de la chaleur, des rayons directs du soleil continus et intensifs, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- c) **En cas de dommage ou de mauvaise utilisation, la batterie peut émettre des vapeurs.** Aérez la zone et faites appel à un médecin en cas d'affection. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- d) **N'utilisez la batterie qu'avec votre produit Vonroc.** Cette seule mesure permet de protéger la batterie des surcharges dangereuses.
- e) **La batterie peut être endommagée par des objets pointus comme des clous ou des embouts de tournevis ou si elle subit une force extérieure excessive.** Un court-circuit interne est alors possible et la batterie peut alors s'enflammer, fumer, exploser ou surchauffer.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

Utilisation prévue

Avec ce chargeur ne rechargez que les blocs-batteries rechargeables CD801AA et CD803AA. Les autres types de batteries peuvent éclater et provoquer des blessures ou des dommages.

- a) **L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient été formées.**
- b) **Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- c) **Ne rechargez jamais des piles non rechargeables !**
- d) **Pendant la charge, les batteries doivent être placées dans un endroit bien aéré !**

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

La lampe de travail est destinée à servir de source d'éclairage mobile temporaire à l'intérieur. Elle n'est pas destinée à servir de luminaire permanent.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Cette notice a été élaborée pour plusieurs kits / numéros d'articles différents. Consultez le numéro d'article correspondant à votre produit dans le tableau des caractéristiques qui suit pour obtenir la composition et le contenu corrects de votre kit.

N° de modèle	Batteries fournies	Chargeurs fournis
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Informations sur la machine	
Tension	20V 
Puissance (I)	10W
Puissance (II)	20W
Flux lumineux (I)	900 lm
Flux lumineux (II)	1800 lm
Température couleur	6500K
Poids	1,0kg

N° de modèle	CD801AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V 
Capacité	2.0 Ah
Chargeur recommandé	CD802AA
Poids	0,3 kg

N° de modèle	CD802AA
Entrée chargeur	220-240V, 50Hz 0,4A
Sortie chargeur	21V  2,5A
Durée de charge batterie 2Ah	60 minutes
Durée de charge batterie 4Ah	120 minutes
Batteries recommandées	CD801AA, CD803AA
Poids	0,36 kg

N° de modèle	CD803AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V 
Capacité	4.0 Ah
Chargeur recommandé	CD802AA
Poids	0,65 kg

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.

CD802AA Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V.

PRÉSENTATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 3.

- Poignée de transport
- Corps de la lampe
- Cache de la lampe
- Bouton de verrouillage
- Base de la lampe
- Crochet de suspension
- Interrupteur Marche/Arrêt
- Batterie
- Chargeur de batterie
- Bouton de libération de la batterie
- Bouton LED Batterie
- Voyants LED de la batterie
- Voyants LED du chargeur

3. ASSEMBLER L'APPAREIL



Avant d'intervenir d'une quelconque façon sur l'outil électrique, retirez la batterie.



La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

Installer la batterie dans la machine (Fig. D)



Veillez à ce que l'extérieur de la batterie soit propre et sec avant de la raccorder au chargeur ou à la machine.

- Insérez la batterie (8) dans la base de la machine comme illustré par la Fig. D.
- Enfoncez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Retirer la batterie de la machine (Fig. D)

- Enfoncez le bouton de libération de la batterie (10)
- Tirez la batterie hors de la machine, comme illustré par la Fig. D.

Contrôler le niveau de charge de la batterie (Fig. E)

- Pour contrôler le niveau de charge de la batterie appuyez brièvement sur le bouton (11) sur la batterie.

- La batterie intègre 3 voyants qui indiquent son niveau de charge.
- Si aucun voyant ne s'allume, cela indique que la batterie est vide et qu'elle doit être rechargée immédiatement.

Recharger la batterie à l'aide du chargeur (Fig. E)

- Retirez la batterie (8) de la machine.
- Retournez la batterie (8) et glissez-la dans le chargeur (9), comme illustré par la Fig. E.
- Veillez à ce que la batterie (8) soit complètement insérée dans la fente.
- Branchez le chargeur dans une prise de courant. Après un court instant, les voyants sur le chargeur (13) s'allument pour indiquer l'état du chargeur.

Le chargeur intègre 2 voyants (13) qui indiquent le statut du processus de charge

État du VOYANT rouge	État du VOYANT vert	État du chargeur
Éteint	Éteint	Pas d'alimentation électrique
Éteint	Allumé	Mode Veille : - Il n'y a pas de batterie à l'intérieur ou - La batterie insérée mais la charge est terminée
Allumé	Éteint	Batterie en cours de charge

- La charge complète d'une batterie 2Ah peut prendre jusqu'à 60 minutes.
- La charge complète d'une batterie 4Ah peut prendre jusqu'à 120 minutes.

Une fois la batterie complètement rechargée, retirez la prise du chargeur de la prise murale et retirez la batterie du chargeur.



Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, il est préférable de ranger la batterie complètement rechargée.

4. UTILISATION

Mise en marche et extinction (Fig. B)

- Pour allumer la lampe de travail, choisissez le mode de fonctionnement voulu (I / II) à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (7).
- Pour éteindre la lampe de travail, choisissez "0", à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (7).

Mode de fonctionnement	Puissance	Flux lumineux	Autonomie (Batterie 2Ah)	Autonomie (Batterie 4Ah)
I	10W	900 lm	4 heures	8 heures
II	20W	1800 lm	2 heures	4 heures

Ajuster le corps de la lampe (Fig. C)

Il est possible de régler la position du corps de la lampe (2) sur 300° en le faisant basculer vers le haut ou le bas.

- Desserrez les boutons de verrouillage (4) des deux côtés du corps de la lampe (2)
- Réglez le corps de la lampe (2) à la position voulue
- Fixez le corps de la lampe (2) en place en serrant les boutons de verrouillage (4) des deux côtés.

Crochet de suspension (Fig. A)

La base de la lampe (5) intègre un crochet de suspension (6). Le crochet peut servir pour accrocher la lampe à l'envers pour éclairer votre zone de travail par le dessus. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le crochet de suspension (6) doit être replié en position initiale sur la base de la lampe (5).

5. MAINTENANCE



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et retirez-en le bloc-batterie.



Remplacez la lampe si le cache en verre est endommagé. Les lampes endommagées ne peuvent pas être réparées et elles doivent être jetées.



La source lumineuse à LED ne peut pas être remplacée. La lampe doit être jetée quand la source lumineuse à LED a atteint la fin de sa durée de vie.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant comme de l'essence, de l'alcool, de l'ammoniaque, etc. car ces produits chimiques peuvent endommager les composants synthétiques de la lampe de travail.

ENVIRONNEMENT

Les appareils électriques et électroniques défectueux ou en fin de vie doivent être rapportés dans des sites de recyclage appropriés.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez VONROC directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés ;
- Usure normale ;
- Utilisation abusive ou incorrecte ou maintenance incorrecte de l'outil ;
- Utilisation de pièces détachées non d'origine.

Ceci constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris

les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, muerte o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Riesgo de descarga eléctrica.



Protección de clase III.



Solo para uso en interiores.



Minifusible de acción retardada.



Máquina de clase II - Doble aislamiento - No requiere enchufe de puesta a tierra.



Max 45 °C

Temperatura máx. 45 °C.



No arroje la batería al fuego.



No arroje la batería al agua.



No cubra la lente cuando utilice la luz de trabajo. Puede sobrecalentarse.



No utilizar bajo la lluvia.



Li-Ion

Efectúe la recogida selectiva de la batería de iones de litio.



No tire el producto en contenedores inadecuados.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables establecidas en las directivas europeas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LUCES DE TRABAJO

- Lea y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad adjuntas a la batería o la herramienta eléctrica con la que se suministró la batería.**
- No trabaje con la luz de trabajo recargable en zonas peligrosas.**
- No siga pulsando el botón de encendido/apagado después de la desconexión automática de la luz de trabajo recargable.** Primero hay que recargar la luz de trabajo.
- No dirija el haz de luz hacia personas o animales ni fije la vista en el haz de luz (tampoco desde lejos).**
- No cubra la lente cuando utilice la luz de trabajo recargable.** La luz de trabajo se calienta durante el funcionamiento y el calor acumulado puede causar quemaduras.
- No utilice la luz de trabajo recargable para el tráfico rodado.** La luz de trabajo recargable no ha sido aprobada para proporcionar iluminación al tráfico rodado.
- No permita que los niños utilicen la luz de trabajo recargable.** Este aparato está previsto para uso profesional. Los niños pueden cegarse a sí mismos o enceguecer a otras personas de forma no intencional.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- No abra la batería.** Peligro de cortocircuito.
- Proteja la batería del calor, p. ej., de la luz solar intensa continua, los incendios, el agua y la humedad.** Peligro de explosión.
- En caso de daño y de uso incorrecto de la batería, esta puede emitir vapores. Ventile el área y consulte a un médico si se siente mal.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- Utilice la batería solo junto con su producto Vonroc.** Esta medida protege la batería de sobrecargas peligrosas.
- La batería puede sufrir daños ocasionados por objetos puntiagudos tales como clavos o destornilladores o por fuerzas aplicadas externamente.** Puede producirse un cortocircuito interno que dé lugar a que la batería se incendie, emita humo, explote o se caliente en exceso.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

Uso previsto

Cargue solo las baterías recargables de tipo CD801AA y CD803AA con el cargador. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones y daños.

- El aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que no tengan experiencia o conocimiento suficientes, salvo que hayan sido capacitadas o estén bajo supervisión.**
- Controle que los niños no jueguen con el aparato.**
- ¡No recargue baterías no recargables!**
- Durante la carga, ¡las baterías deben dejarse en un lugar bien ventilado!**

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

La luz de trabajo ha sido concebida como fuente de iluminación móvil para uso temporal en áreas interiores secas. No es apta para la iluminación permanente de las habitaciones.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Este manual ha sido redactado para diferentes números de juegos / artículos. Compruebe el número de artículo correspondiente en la siguiente tabla de especificaciones para conseguir la composición y el contenido correctos de su juego.

Modelo n.º	Baterías incluidas	Cargadores incluidos
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Información de la máquina	
Voltaje	20 V
Potencia (I)	10 W
Potencia (II)	20 W
Flujo luminoso (I)	900 lm
Flujo luminoso (II)	1800 lm
Temperatura de color	6500 K
Peso	1,0 kg

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20 V
Capacidad	2,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	CD802AA
Entrada del cargador	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Salida del cargador	21 V
Tiempo de carga batería 2 Ah	60 minutos
Tiempo de carga batería 4 Ah	120 minutos
Baterías recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20 V
Capacidad	4,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CD801AA 20 V, 2 Ah, iones de litio
CD803AA 20 V, 4 Ah, iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.

CD802AA Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20 V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías VONROC VPOWER de 20 V.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

- Asa de transporte
- Cuerpo de la lámpara

3. Pantalla de la lámpara
4. Perilla de bloqueo
5. Base de la lámpara
6. Gancho para colgar
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Batería
9. Cargador de batería
10. Botón de desbloqueo de la batería
11. Botón de LED de la batería
12. Indicadores de LED de la batería
13. Indicadores de LED del cargador

3. MONTAJE



Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.



Hay que cargar la batería antes del primer uso.

Colocación de la batería en la máquina (Fig. D)



Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

1. Inserte la batería (8) en la base de la máquina como se muestra en la Fig. D.
2. Empuje la batería hacia delante hasta que haga clic al encajar en su sitio.

Extracción de la batería de la máquina (Fig. D)

1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (10)
2. Extraiga la batería de la máquina como se muestra en la Fig. D.

Comprobación del estado de carga de la batería (Fig. E)

- Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse brevemente el botón (11) de la batería.
- La batería tiene 3 luces de LED que indican el nivel de carga.
- Cuando no se enciende ninguna de las luces significa que la batería está vacía y debe cargarse inmediatamente.

Carga de la batería con el cargador (Fig. E)

1. Extraiga la batería (8) de la máquina.
2. Dé vuelta la batería (8) y deslícela en el cargador (9) como se muestra en la Fig. E.
3. Compruebe que la batería (8) esté colocada correctamente en la ranura.

4. Enchufe el cargador en una toma de corriente. Poco después, los indicadores de LED del cargador (13) se encenderán y mostrarán el estado del cargador.

El cargador tiene 2 indicadores de LED (13) que indican el estado del proceso de carga

Estado del LED rojo	Estado del LED verde	Estado del cargador
Apagado	Apagado	Sin energía
Apagado	Encendido	Modo de espera: - No hay ninguna batería insertada, o - se ha insertado la batería, pero ha finalizado el proceso de carga.
Encendido	Apagado	Carga de la batería en curso

- La carga completa de la batería de 2 Ah puede llevar hasta 60 minutos.
- La carga completa de la batería de 4 Ah puede llevar hasta 120 minutos.

Cuando la batería esté totalmente cargada, desenchufe el enchufe del cargador de la toma de corriente y extraiga la batería del cargador.



Cuando la máquina no se utiliza por un largo periodo de tiempo, es conveniente guardar la batería cargada.

4. FUNCIONAMIENTO

Interruptor de encendido/apagado (Fig. B)

- Para encender la luz de trabajo, seleccione el modo de funcionamiento deseado (I / II) utilizando el interruptor de encendido/apagado (7).
- Para apagar la luz, seleccione '0' usando el interruptor de encendido/apagado (7).

Modo de funcionamiento	Potencia	Flujo luminoso	Tiempo de ejecución (Batería de 2 Ah)	Tiempo de ejecución (Batería de 4 Ah)
I	10 W	900 lm	4 horas	8 horas
II	20 W	1800 lm	2 horas	4 horas

Ajuste del cuerpo de la lámpara (Fig. C)

La posición del cuerpo de la lámpara (2) puede ajustarse hasta 300° girando hacia arriba y hacia abajo.

1. Afloje las perillas de bloqueo (4) de ambos lados del cuerpo de la lámpara (2).
2. Coloque el cuerpo de la lámpara (2) en la posición deseada
3. Fije el cuerpo de la lámpara (2) en su posición apretando las perillas de bloqueo (4) de ambos lados.

Gancho para colgar (Fig. A)

La base de la lámpara (5) tiene un gancho para colgar (6). El gancho para colgar puede utilizarse para colgar la lámpara al revés, para iluminar el área de trabajo desde arriba. Cuando no use el gancho para colgar (6), debe volver a plegarlo en su posición inicial en la base de la lámpara (5).

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga la batería de la máquina.



Sustituya la lámpara en caso de que se dañe la pantalla de cristal. Las luces dañadas no pueden repararse, deben desecharse.



La fuente de luz LED de esta lámpara no es sustituible. Cuando la fuente de luz LED llega al final de su vida útil, la luz debe desecharse.

Limpieza

Limpie periódicamente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos de la luz de trabajo.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiados.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

GARANTÍA

Los productos VONROC han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este periodo, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con VONROC.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.
- La herramienta ha sido usada impropriamente, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. VONROC no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variar-se sin aviso previo.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le avvertenze di sicurezza, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale d'uso.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Rischio di scosse elettriche.



Classe di protezione III.



Solo per uso in ambienti chiusi.



Fusibile miniaturizzato ritardato.



Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento - Non è necessario il collegamento a terra.



Temperatura max. 45 °C.



Non gettare la batteria nel fuoco.



Non gettare la batteria nell'acqua.



Non coprire la lente durante il funzionamento del faro, in quanto esso potrebbe surriscaldarsi.



Non esporre alla pioggia.



Raccolta differenziata per la batteria agli ioni di litio.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RIGUARDANTI IL FARO DA LAVORO

- Leggere e osservare tutte le avvertenze di sicurezza fornite insieme alla batteria o all'apparecchio con la batteria in dotazione.**
- Non utilizzare il faro da lavoro ricaricabile in aree pericolose.**
- Non continuare ad azionare il pulsante di accensione/spegnimento dopo lo spegnimento automatico del faro da lavoro ricaricabile.** Il faro dovrebbe prima essere ricaricato.
- Non dirigere il fascio di luce verso persone o animali e non fissarlo (nemmeno da una certa distanza).**
- Non coprire la lente quando il faro da lavoro ricaricabile è in funzione.** Il faro da lavoro si riscalda durante l'uso e può causare ustioni dovute all'accumulo di calore.
- Non utilizzare il faro da lavoro ricaricabile sulla strada.** Il faro da lavoro ricaricabile non è omologato per l'illuminazione nel traffico stradale.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il faro da lavoro ricaricabile.** Il faro da lavoro è destinato all'uso professionale. I bambini potrebbero accendere inavvertitamente sé stessi o altre persone.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RIGUARDANTI LA BATTERIA

- Non aprire la batteria.** Pericolo di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore (ad esempio dall'esposizione prolungata alla luce solare intensa), dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Pericolo di esplosione.
- In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero fuoriuscire vapori. Ventilare l'area e rivolgersi a un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare l'apparato respiratorio.
- Utilizzare la batteria solo in combinazione con il proprio prodotto Vonroc.** Questo accorgimento protegge la batteria da un sovraccarico pericoloso.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o dall'eventuale applicazione di una forza dall'esterno.** Vi è la possibilità che si verifichi un cortocircuito interno e che la batteria bruci, emetta del fumo, esploda o si surriscaldi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RIGUARDANTI IL CARICABATTERIE

Uso previsto

Ricaricare esclusivamente pacchi batteria di tipo CD801AA e CD803AA con il caricabatterie. Batterie di tipi diversi potrebbero esplodere provocando lesioni personali e danni.

- L'apparecchio non deve essere usato da persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano alcuna esperienza o conoscenza del prodotto, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dello stesso.**
- Accertarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie.**
- Non ricaricare batterie non ricaricabili!**
- Durante la ricarica delle batterie sistemare il caricabatterie in un luogo ben ventilato!**

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo faro da lavoro portatile è destinato all'illuminazione temporanea di aree interne asciutte. Non è adatto per l'illuminazione permanente di ambienti.

DATI TECNICI



Questo manuale d'uso è stato predisposto per diversi set / codici articolo. Verificare il codice articolo corrispondente nella tabella di sottostante per la composizione e i contenuti corretti per il proprio set.

Codice modello	Batterie incluse	Caricabatterie inclusi
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Dati dell'apparecchio

Tensione	20 V
Potenza (I)	10 W
Potenza (II)	20 W
Flusso luminoso (I)	900 lm
Flusso luminoso (II)	1800 lm
Temperatura di colore	6500 K
Peso	1,0 kg

Codice modello	CD801AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20 V
Capacità	2.0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,3 kg

Codice modello	CD802AA
Ingresso del caricabatteria	220-240V, 50Hz 0.4A
Uscita del caricabatteria	21V 2.5A
Tempo di ricarica batteria 2Ah	60 minuti
Tempo di ricarica batteria 4Ah	120 minuti
Batterie consigliate	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Codice modello	CD803AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20 V
Capacità	4.0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie VONROC VPOWER da 20 V. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'apparecchio. Batteria agli ioni di litio da 20 V, 2 Ah, CD801AA. Batteria agli ioni di litio da 20 V, 4 Ah, CD803AA.

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.
Caricabatterie rapido CD802AA

Le batterie della piattaforma di batterie da 20 V VONROC VPOWER sono intercambiabili con tutti gli elettroutensili a batterie della piattaforma da 20 V VONROC VPOWER.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono alle figure riportate alle pagine 2-3.

1. Manico di trasporto
2. Corpo del faro
3. Copri-lampada
4. Manopola di bloccaggio
5. Base del faro
6. Gancio di sospensione
7. Interruttore di accensione/spegnimento
8. Batteria
9. Caricabatterie
10. Pulsante di sblocco batteria
11. Pulsante con LED della batteria
12. Spie a LED della batteria
13. Spie a LED del caricabatteria

3. ASSEMBLAGGIO



Prima di compiere qualsiasi intervento sull'apparecchio, rimuovere la batteria.



Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere caricata.

Inserimento della batteria nell'apparecchio (Fig. D)



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o all'apparecchio.

1. Inserire la batteria (8) nella base dell'apparecchio, come illustrato nella Fig. D.
2. Spingere avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dall'apparecchio (Fig. D)

1. Premere il pulsante di sblocco batteria (10)
2. Estrarre la batteria dall'apparecchio, come illustrato nella Fig D.

Verifica dello stato di carica della batteria (Fig. E)

- Per verificare lo stato di carica della batteria, premere brevemente il pulsante (11) sulla batteria.
- La batteria è dotata di 3 spie a LED indicanti il livello di carica.

- Quando nessuna delle spie si accende, la batteria è scarica e deve essere ricaricata immediatamente.

Ricarica della batteria con il caricabatterie (Fig. E)

1. Rimuovere la batteria (8) dall'apparecchio.
2. Capovolgere la batteria (8) e inserirla nel caricabatterie (9), come illustrato nella Fig E.
3. Assicurarsi che la batteria (8) sia inserita del tutto nella relativa scanalatura.
4. Collegare il caricabatterie a una presa elettrica. Dopo poco tempo le spie a LED sul caricabatterie (13) si illuminano mostrando lo stato di carica della batteria.

Sul caricabatterie sono presenti 2 spie a LED (13) che mostrano lo stato del processo di ricarica

Stato LED rosso	Stato LED verde	Stato caricabatterie
Spento	Spento	Corrente assente
Spento	Acceso fisso	Modalità standby: - nessuna batteria inserita oppure - batteria inserita ma ricarica terminata
Acceso fisso	Spento	In carica

- Per ricaricare completamente una batteria da 2 Ah possono essere necessari fino a 60 minuti.
- Per ricaricare completamente una batteria da 4 Ah possono essere necessari fino a 120 minuti.

Una volta ricaricata completamente la batteria, staccare la spina del caricabatterie dalla presa di corrente ed estrarre la batteria dal caricabatterie.



Se si prevede che l'apparecchio non sarà usato per un periodo prolungato si consiglia di riporlo con la batteria carica.

4. USO

Interruttore di accensione/spegnimento (Fig. B)

- Per accendere il faro da lavoro selezionare la modalità operativa desiderata (I / II) mediante l'interruttore di accensione/spegnimento (7).
- Per spegnere il faro da lavoro porre l'interruttore di accensione/spegnimento (7) sullo "0".

Modalità operativa	Potenza	Flusso luminoso	Autonomia di funzionamento (batteria da 2 Ah)	Autonomia di funzionamento (batteria da 4 Ah)
I	10 W	900 lm	4 h	8 h
II	20 W	1800 lm	2 h	4 h

Regolazione della posizione del corpo del faro (Fig. C)

La posizione del corpo del faro (2) può essere regolata a 300° con un movimento di rotazione su se stesso verso l'alto e verso il basso.

1. Allentare le manopole di bloccaggio (4) su entrambi i lati del corpo del faro (2)
2. Regolare il corpo del faro (2) alla posizione desiderata
3. Fissare in posizione il corpo del faro (2) serrando le manopole di bloccaggio (4) su entrambi i lati.

Gancio di sospensione (Fig. A)

La base del faro (5) è provvista di un gancio di sospensione (6). Il gancio può essere utilizzato per appendere la lampada a testa in giù per illuminare l'area di lavoro dall'alto. Quando non viene utilizzato, il gancio di sospensione (6) deve essere ripiegato nella sua posizione iniziale sulla base del faro (5).

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'apparecchio e rimuovere la batteria.



Sostituire la lampada in caso di danneggiamento dei coperchi di vetro. Le lampade danneggiate non possono essere riparate e devono essere smaltite.



La sorgente luminosa a LED di questo faro non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa a LED giunge al termine del proprio ciclo di vita deve essere smaltita.

Pulizia

Pulire regolarmente la parte esterna del faro con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non

utilizzare solventi, come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici del faro da lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli apparecchi elettrici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti, sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante questo periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche alla macchina da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso improprio o manutenzione inadeguata dell'apparecchio;
- impiego di ricambi non originali.

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espressa né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för elstöt.



Skyddsklass III.



Använd endast inomhus.



Länk till tidsfördröjd miniatyrsäkring.



Klass II-maskin - dubbel isolering - du behöver ingen jordad kontakt.



Maxtemperatur 45 °C.



Kasta inte batteriet i elden.



Kasta inte batteriet i vatten.



Täck inte över linsen när du använder arbetslampan. Detta kan göra att arbetslampan överhettas.



Använd inte i regn.



Separat återvinning av litiumjonbatteriet.



Avyttra inte produkten på olämpligt sätt.



Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ARBETSLAMPOR

- Läs och följ alla säkerhetsvarningar och instruktioner som medföljer batteriet eller det elverktyg som batteriet levererades med.
- Arbeta inte med den uppladdningsbara arbetslampan i farliga områden.
- Efter den automatiska avstängningen av den uppladdningsbara arbetslampan, fortsätt inte att trycka på strömbrytaren. Arbetslampan ska laddas först.
- Rikta inte ljusstrålen mot personer eller djur och titta inte in i ljusstrålen själv (inte ens på avstånd).
- Täck inte över linsen när du använder arbetslampan. Arbetslampan värms upp under drift och kan orsaka brännskador när värmen får ackumuleras.
- Använd inte den uppladdningsbara arbetslampan i trafiken. Den uppladdningsbara arbetslampan är inte godkänd för belysning i vägtrafik.
- Låt inte barn använda den uppladdningsbara arbetslampan. Den är avsedd för professionellt bruk. Barn kan oavsiktligt blanda sig själva eller andra personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERI

- Öppna inte batteriet. Risk för kortslutning.
- Skydda batteriet mot hetta, t.ex. mot kontinuerlig intensiv solstrålning, brand, vatten och fukt. Risk för explosion.
- Vid skada och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Ventilera området och sök medicinsk hjälp vid besvär. Ångorna kan irritera andningssystemet.
- Använd endast batteriet i kombination med din Vonroc-produkt. Denna åtgärd ensamt skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- Batteriet kan skadas av vassa föremål såsom spikar eller skruvmejslar eller externa krafter. En intern kortslutning kan uppstå och batteriet kan brinna, avge rök, explodera eller överhettas.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR LADDARE

Avsedd användning

Ladda endast uppladdningsbara batterier av typen CD801AA och CD803AA med laddaren. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka personskada och skada.

- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras.

- b) Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- c) Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara!
- d) Batterierna måste placeras i ett väl ventilerat område under laddning!

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Arbetslampan är avsedd som mobil belysning för tillfällig användning i torra inomhusutrymmen. Den är inte lämplig för permanent rumsbelysning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER



Denna handbok har tagits fram för olika uppsättningar / artikelnummer. Kontrollera motsvarande artikelnummer i specifikationstabellen nedan för korrekt sammansättning och innehåll i din uppsättning.

Modell-nr	Batterier ingår	Laddare ingår
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformation	
Spänning	20 V
Effekt (I)	10 W
Effekt (II)	20 W
Ljusflöde (I)	900 lm
Ljusflöde (II)	1800 lm
Färgtemperatur	6500 K
Vikt	1,0 kg

Modell-nr	CD801AA
Batterityp	Litiumjonteknik
Spänning	20 V
Kapacitet	2,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,3 kg

Modell-nr	CD802AA
Laddare in	220-240V, 50Hz 0,4A
Laddare ut	21V 2,5A
Laddningstid 2 Ah batteri	60 minuter
Laddningstid 4 Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CD801AA, CD803AA
Vikt	0,36 kg

Modell-nr	CD803AA
Batterityp	Litiumjonteknik
Spänning	20 V
Kapacitet	4,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,65 kg

Använd endast följande batterier från VONROC VPOWER 20V batteriplattform. Användning av andra batterier kan orsaka allvarliga skador eller skador på verktyget.

CD801AA 20V, 2Ah litiumjon
CD803AA 20V, 4Ah litiumjon

Följande laddare kan användas för att ladda dessa batterier.

CD802AA snabbbladdare

Batterierna från VONROC VPOWER 20V batteriplattform är utbytbara mellan alla VONROC VPOWER 20V batteriplattformens verktyg.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-3.

1. Bärhandtag
2. Lamphus
3. Lampskärm
4. Låsvred
5. Lampbas
6. Upphängningskrok
7. Srömbrytare
8. Batteri
9. Batteriladdare
10. Batterifrigöringsknapp
11. Batteri LED-knapp
12. Batteri-LED-indikatorer
13. LED-laddningsindikering

3. MONTERING



Ta bort batteriet innan du utför något arbete på elverktyget.



Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

Insättning av batteriet i maskinen (fig. D)



Se till att batteriets utsida är ren och torr innan du ansluter det till laddaren eller maskinen.

1. Sätt in batteriet (8) i maskinens bas enligt fig. D.
2. Skjut batteriet framåt tills det klickar på plats.

Borttagning av batteriet från maskinen (fig. D)

1. Tryck på batterilåsningsknappen (10)
2. Dra ut batteriet ur maskinen enligt fig. D.

Kontroll av batteriets laddningsstatus (fig. E)

- Tryck kort på knappen (11) på batteriet för att kontrollera batteriets laddningsstatus.
- Batteriet har 3 LED-lampor som indikerar laddningsnivån.
- När en av lamporna lyser RÖTT betyder det att batteriet är tomt och måste laddas omedelbart.

Laddning av batteriet med laddaren (fig. E)

1. Ta bort batteriet (8) från verktyget.
2. Vänd batteriet (8) upp och ner och tryck in det i laddaren (9) enligt fig. E.
3. Se till att batteriet (8) är helt insatt i skåran.
4. Anslut laddningsuttaget till ett elektriskt uttag. Efter en kort stund kommer laddarens LED-indikatorer (13) kommer att lysa och visa laddningsstatus.

Laddaren har två laddningsindikeringslampa (13) som indikerar laddningsproceduren

Röd LED-status	Grön LED-status	Laddningsstatus
Av	Av	Ingen ström
Av	På	Standbyläge: - Inget batteri insatt eller - Batteriet är isatt men laddningen är klar
På	Av	Batteriladdning pågår

- Det kan ta upp till 60 minuter att fulladda 2 Ah-batteriet.
- Det kan ta upp till 120 minuter att fulladda 4 Ah-batteriet.

Ta ut laddningskontakten från uttaget och ta ut batteriet från laddaren när batteriet har fulladdats.



När maskinen inte används under längre tid är det bäst att lagra batteriet i laddat tillstånd.

4. ANVÄNDNING

Strömbrytare (fig. B)

- För att tända arbetsbelysningen, välj önskat driftläge (I / II) med strömbrytaren (7).
- För att stänga av maskinen, välj "0" på strömbrytaren (7).

Driftläge	Effekt	Ljusflöde	Körtid (2Ah-batteri)	Körtid (4Ah-batteri)
I	10 W	900 lm	4 timmar	8 timmar
II	20 W	1800 lm	2 timmar	4 timmar

Justering av lamphus (fig. C)

Lamphusets (2) läge kan justeras över ett 300°-område genom att svänga upp och ned.

1. Lossa låsknapparna (4) på båda sidor av lamphuset (2)
2. Flytta lamphuset (2) till önskat läge
3. Säkra lamphuset (2) på plats genom att dra åt låsvreden (4) på båda sidor.

Hängkrok (fig. A)

Lampfoten (5) är försedd med en hängkrok (6). Hängkroken kan användas för att hänga lampan upp och ner för att lysa upp ditt arbetsområde ovanifrån. När den inte används ska hängkroken (6) fällas tillbaka till sitt utgångsläge på lampfoten (5).

5. UNDERHÅLL



Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet från maskinen innan rengöring och underhåll.



Byt ut lamporna om glasskydden skulle skadas. Skadade lampor kan inte repareras och måste kasseras.



LED-ljuskällan är inte utbytbar. När LED-ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste lampen kasseras.

Rengöring

Rengör maskinens hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder den. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvålösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna av på arbetsbelysningen.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämän ohjekirjan varoitukset, lisäturvallisuusohjeet ja ohjeet. Jos turvallisuusvaroituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko. Säilytä turvallisuusvaroitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjekirjassa ja tuotteessa käytetään seuraavia merkkejä:



Lue ohjekirja.



Ilmoittaa henkilövahingon, kuoleman tai työkalun vaurioitumisen vaarasta, jos tämän ohjekirjan ohjeita ei noudateta.



Sähköiskun vaara.



Suojausluokka III.



Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Pieni sulakeliitäntä aikaviiveellä.



Luokan II kone - Kaksoiseristys - Maadoitettu pistoke ei ole tarpeen.



Maksimilämpötila 45 °C.



Akkua ei saa hävittää tuleen.



Akkua ei saa hävittää veteen.



Älä peitä linssiä käyttäessäsi työvaloa. Tämä voi aiheuttaa työvalon ylikuumentumisen.



Ei saa käyttää vesisateessa.



Hävitä litiumioniakku erilliskeräykseen.



Älä hävitä tuotetta virheellisesti.



Tuote täyttää Euroopan direktiivien soveltuviin turvallisuusstandardien vaatimukset.

TYÖVALON TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Lue ja noudata kaikkia akun tai akun mukana toimitettuun sähkötyökaluun kuuluvia turvallisuusvaroituksia ja ohjeita.**
- Älä työskentele ladattavan työvalon kanssa vaarallisilla alueilla.**
- Kun ladattava työvalo on sammunut automaattisesti, älä jatka virtapainikkeen painamista.** Työvalo tulee ladata ensin.
- Älä kohdista valonsädettä muihin henkilöihin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (edes välimatkan päästä).**
- Älä peitä linssiä käyttäessäsi ladattavaa työvaloa.** Työvalo lämpenee käytön aikana ja voi aiheuttaa palovammoja, kun lämmön annetaan kerääntyä.
- Älä käytä ladattavaa työvaloa tieliikenteessä.** Ladattavaa työvaloa ei ole hyväksytty valaisemaan tieliikenteessä.
- Älä anna lasten käyttää ladattavaa työvaloa.** Se on tarkoitettu ammattikäyttöön. Lapset voivat vahingossa sokeuttaa itsensä tai muita ihmisiä.

AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä avaa akkua.** Oikosulun vaara.
- Suojaa akku lämmöltä (esim. jatkuvalta auringonvalolta), tulta, vedeltä sekä kosteudelta.** Räjähdysvaara.
- Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään virheellisesti, siitä voi päästä höyryä.** Tuuleta alue ja ota yhteyttä lääkäriin, mikäli valituksia ilmenee. Höyryt voivat aiheuttaa ärsytystä hengitysteihin.
- Käytä akkua ainoastaan Vonroc-tuotteen kanssa.** Täten akku suojataan vaaralliselta ylikuormitukselta.
- Terävät kohteet (esim. naulat tai ruuvimeisselit) tai ulkoiset iskuvoimat voivat vahingoittaa akkua.** Seurauksena voi olla oikosulku ja akku voi palaa, räjähtää tai ylikuumentua tai siitä voi päästä savua.

LATURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Käyttötarkoitus

Lataa laturilla vain CD801AA- ja CD803AA-tyyppisiä ladattavia akkuja. Muut akkutyytit voivat puhjeta ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, ellei heitä ohjata tai valvota.**

- b) Lapsia on valvottava, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- c) Ei-ladattavia akkuja ei saa ladata!
- d) Akut tulee asettaa hyvin tuuletetulle alueelle lataamisen aikana!

2. LAITTEEN TIEDOT

Käyttötarkoitukset

Työvalo on tarkoitettu siirrettäväksi valaisimeksi tilapäisessä käytössä kuivissa sisätiloissa. Se ei sovellu pysyvään huonevalaistukseen.

TEKNISET TIEDOT



Tämä ohjekirja on laadittu eri sarjoille/ tuotenumeroille. Tarkista sarjasi oikea kokoonpano ja sisältö vastaavan tuotenumeron mukaan alla olevista teknisistä tiedoista.

Mallinro	Sisältää akut	Sisältää laturit
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Laitteen tiedot	
Jännite	20 V
Teho (I)	10 W
Teho (II)	20 W
Valovirta (I)	900 lm
Valovirta (II)	1800 lm
Väriämpötila	6500K
Paino	1,0 kg

Mallinro	CD801AA
Akkutyyppi	Litiumioni
Jännite	20 V
Kapasiteetti	2,0 Ah
Suosittelut laturi	CD802AA
Paino	0,3 kg

Mallinro	CD802AA
Laturin tulo	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Laturin lähtö	21 V 2,5 A
Latausaika 2 Ah akku	60 minuuttia
Latausaika 4 Ah akku	120 minuuttia
Suosittelut akut	CD801AA, CD803AA
Paino	0,36 kg

Mallinro	CD803AA
Akkutyyppi	Litiumioni
Jännite	20 V
Kapasiteetti	4,0 Ah
Suosittelut laturi	CD802AA
Paino	0,65 kg

Käytä ainoastaan seuraavia VONROC VPOWER 20 V -akkualustan akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai vaurioittaa laitetta.

CD801AA 20 V, 2 Ah Litiumioni
CD803AA 20 V, 4 Ah Litiumioni

Nämä akut voidaan ladata seuraavalla laturilla.
CD802AA Pikalaturi

VONROC VPOWER 20 V -akkualustan akut sopivat kaikkiin VONROC VPOWER 20 V -akkualustan työkaluihin.

KUVAUS

Tekstin numerot viittaavat sivujen 2-3 kaavioihin.

1. Kuljetuskahva
2. Lampun runko
3. Lampun suojuus
4. Lukitusnappi
5. Lampun jalusta
6. Ripustuskoukku
7. Virtakytkin
8. Akku
9. Akkulaturi
10. Akun vapautuspainike
11. Akun LED-painike
12. Akun LED-merkkivalot
13. Laturin LED-merkkivalot

3. ASENTAMINEN



Poista akku aina ennen sähkötyökalun käsittelyä.



Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Akun asentaminen laitteeseen (kuva D)



Varmista, että akku on ulkoisesti puhdas ja kuiva ennen sen liittämistä laturiin tai koneeseen.

1. Aseta akku (8) koneen kantaan kuvan D mukaisesti.
2. Paina akkua eteenpäin, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta (kuva D)

1. Paina akun vapautuspainiketta (10).
2. Vedä akku pois laitteesta kuvan D mukaisesti.

Akun lataustason tarkistaminen (kuva E)

- Tarkista akun lataustila painamalla akun painiketta (11) lyhyesti.
- Akussa on 3 LED-valoa, jotka osoittavat varaustason.
- Kun mikään merkkivaloista ei syty, akku on tyhjä ja se on ladattava välittömästi.

Akun lataaminen laturilla (kuva E)

1. Irrota akku (8) laitteesta.
2. Käännä akku (8) ylösalaisin ja liu'uta se laturiin (9) kuvan E mukaisesti.
3. Varmista, että akku (8) on työnnetty kokonaan syvennykseen.
4. Liitä laturi pistorasiaan. Hetken kuluttua laturin (13) LED-merkkivalot syttyvät näyttämään laturin tilan.

Laturissa on kaksi LED-merkkivaloa (13), jotka osoittavat latausprosessin tilan

Punainen LED-tila	Vihreä LED-tila	Laturin tila
Pois	Pois	Ei virtaa
Pois	Päällä	Valmiustila: - Akkua ei ole asetettu paikoilleen, tai - Akku paikoillaan, mutta sen lataus on päättynyt
Päällä	Pois	Akun lataus käynnissä

- Akun 2 Ah täyteen lataaminen kestää korkeintaan 60 minuuttia.
- Akun 4 Ah täyteen lataaminen kestää korkeintaan 120 minuuttia.

Kun akku on ladattu täyteen, poista laturin pistoke sähköverkosta ja irrota akku laturista.



Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku kannattaa varastoida ladattuna.

4. KÄYTTÖ

Virtakytkin (kuva B)

- Sytytä työvalo valitsemalla haluttu toimintatila (I / II) virtakytkimellä (7).
- Sammuta työvalo valitsemalla '0' virtakytkimellä (7).

Käyttötila	Teho	Valovirta	Käyttöaika (2 Ah akku)	Käyttöaika (4 Ah akku)
I	10 W	900 lm	4 tuntia	8 tuntia
II	20 W	1800 lm	2 tuntia	4 tuntia

Lampun rungon säätäminen (kuva C)

Valaisimen rungon (2) asentoa voidaan säätää 300°:n alueella kääntämällä sitä ylös ja alas.

1. Vapauta lukitusnupit (4) lampun rungon (2) molemmilta puolilta.
2. Säädä lampun runko (2) haluttuun asentoon.
3. Kiinnitä lampun runko (2) paikoilleen kiristämällä molemmilla puolilla olevia lukitusnuppeja (4).

Ripustuskoukku (kuva A)

Lampun jalustassa (5) on ripustuskoukku (6). Ripustuskoukun avulla valaisin voidaan ripustaa ylösalaisin työskentelyalueen valaisemiseksi yläpuolelta. Kun ripustuskoukku (6) ei ole käytössä, se on käännettävä takaisin alkuasentoonsa lampun jalustaan (5).

5. YLLÄPITO



Sammuta laite ja irrota akku laitteesta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.



Vaihda valo, jos lasisuojukset vaurioituvat. Vaurioituneita valoja ei voi korjata ja ne on hävitettävä.



Tämän lampun LED-valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun LED-valonlähde on saavuttanut käyttöikänsä lopun, valo on hävitettävä.

Puhdistus

Puhdista laitteen ulkopuoli säännöllisesti pehmeällä liinalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen. Poista vaikeat tahrat käyttämällä saippuavaahtoon kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkaa jne. Vastaavat kemikaalit vaurioittavat työvalon synteettisiä komponentteja.

YMPÄRISTÖ



Vialliset ja/tai hävitetyt sähkö- ja elektroniikka-laitteet tulee viedä asianmukaisesti erilliskeräyksiin.

Vain EU-maat

Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja vastaavien kansallisten lakien mukaisesti sähkötyökalut tulee hävittää erilliskeräyksessä ja ympäristöystävällisesti niiden käyttöiän päätyttyä.

TAKUU

VONROC-tuotteet on kehitetty korkeimpien laatu-standardien mukaan ja ne sisältävät materiaali- ja valmistusvialt kattavan takuun, joka on voimassa lain mukaan määritetyn ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusvikoja tämän aikajakson aikana, ota yhteyttä suoraan VONROC-yhtiöön.

Tämä takuu ei kata seuraavia olosuhteita:

- Valtuuttamattomat huoltopalvelut ovat tehneet tai yrittäneet tehdä tuotteeseen korjauksia.
- Normaalikuluminen.
- Työkalua on väärinkäytetty, käytetty tai ylläpidetty virheellisesti.
- Tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yhtiö myöntää yksinomaan tämän takuun. Muita suoria tai välillisiä takuita ei myönnetä tämän takuun lisäksi, mukaan lukien välilliset takuut koskien kaupattavuutta ja sopivuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. VONROC ei missään tapauksessa ota vastuuta satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista. Jälleenmyyjien korjaavat toimet rajoittuvat niiden yksiköiden tai osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka eivät ole vaatimustenmukaisia.

Tuotteeseen ja ohjekirjaan voidaan tehdä muutoksia. Teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoituksetta.

1. SIKKERHETSANVISNINGER

Les de medfølgende sikkerhetsadvarslene, ekstra sikkerhetsadvarsler og instruksjonene. Dersom du ikke følger alle advarsler og instruksene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på sikkerhetsadvarslene og instruksene for fremtidig referanse.

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på produktet:



Les bruksanvisningen.



Angir fare for personskader, ta p av liv eller skader på verktøyet dersom instruksene i bruksanvisningen ikke følges.



Fare for elektrisk støt.



Beskyttelsesklasse III.



Kun for bruk innendørs.



Tidsforsinkelse miniatyr sikringskobling.



Klasse II Maskin – Dobbelisolert – Det er ikke behov for jordet støpsel.



Max 45 °C

Maks temperatur 45 °C.



Ikke kast batteriet på et bål.



Ikke kast batteriet i vann.



Ikke dekk til linsen når du bruker arbeidslampen. Dette kan resultere i at arbeidslampen blir overopphetet.



Må ikke brukes i regn.



Separat samling for Li-ion batteri.



Ikke avhende produktet i upassende beholdere.



Produktet er i samsvar med aktuelle sikkerhetsstandarder i EU-direktivene.

SIKKERHETSADVARSLER FOR ARBEIDSLAMPE

- Les og følg alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner som følger med batteriet eller elektroverktøyet som batteriet ble levert med.
- Ikke arbeid med den oppladbare arbeidslampen i farlige områder.
- Ikke fortsett å trykke på av/på-knappen etter den automatiske avstengingen av den oppladbare arbeidslampen. Arbeidslampen bør først lades opp.
- Ikke rett lysstrålen mot personer eller dyr, og ikke se inn i lysstrålen (ikke engang på avstand).
- Ikke dekk til linsen når du bruker den oppladbare arbeidslampen. Arbeidslampen varmes opp under drift og kan forårsake brannskader når varmen får samle seg.
- Ikke bruk den oppladbare arbeidslampen i trafikken. Den oppladbare arbeidslampen er ikke godkjent som trafikkbelysning.
- Ikke la barn bruke den oppladbare arbeidslampen. Den er beregnet for profesjonell bruk. Barn kan utilsiktet blende seg selv eller andre personer.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERI

- Ikke åpne batteriet. Fare for kortslutning.
- Beskytt batteriet mot varme, som f. eks. kontinuerlig kraftig solskinn, ild, vann og fuktighet. Fare for eksplosjon.
- Ved skade på eller feilaktig bruk av batteriet, kan det avgis damp. Ventilér området og få legehjelp dersom du merker ubehag. Dampen kan irritere åndedrettsystemet.
- Bruk kun batteriet sammen med ditt Vonroc-produkt. Kun da er du sikret mot at batteriet overbelastes.
- Batteriet kan ta skade av skarpe objekter som spikere og skrutebrennere, eller av ekstern kraft. En intern kortslutning kan oppstå og batteriet kan ta fyr, utvikle røyk, eksplodere eller bli overopphetet.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR LADEREN

Tiltentkt bruk

Lad kun oppladbare batteripakker av typen CD801AA og CD803AA med laderen. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake personskade og skade.

- Apparatet skal ikke bli brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og

kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon.

- b) Barn som er under tilsyn skal ikke å leke med apparatet.
- c) Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier!
- d) Under lading skal batterier plasseres i et område som er godt ventilert!

2. MASKININFORMASJON

Tiltenkt bruk

Arbeidslampen er ment som flyttbar belysning for midlertidig bruk i tørre innendørsområder. Den er ikke egnet som permanent rombelysning.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER



Denne manualen er laget for ulike sett / artikkelnummer. For det korrekte sammenstilling og innhold i settet ditt, kontroller det tilsvarende artikkelnummeret i spesifikasjonstabellen nedenfor.

Modellnr.	Batterier inkludert	Ladere inkludert
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformasjon	
Spenning	20V
Effekt (I)	10 W
Effekt (II)	20 W
Lysstrøm (I)	900 lm
Lysstrøm (II)	1800 lm
Fargetemperatur	6500 K
Vekt	1,0 kg

Modellnr.	CD801AA
Batteritype	Litium-ion
Spenning	20V
Kapasitet	2,0 Ah
Anbefalt lader	CD802AA
Vekt	0,3 kg

Modellnr.	CD802AA
Ladertilførsel	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Ladereffekt	21 V 2,5A
Ladetid 2Ah batteri	60 minutter
Ladetid 4Ah batteri	120 minutter
Anbefalte batterier	CD801AA, CD803AA
Vekt	0,36 kg

Modellnr.	CD803AA
Batteritype	Litium-ion
Spenning	20V
Kapasitet	4,0 Ah
Anbefalt lader	CD802AA
Vekt	0,65 kg

Bruk kun de følgende batterier til VONROC VPOWER 20V batteriplattformen. Bruk av andre batterier kan føre til alvorlig personskade eller skader på verktøyet.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Følgende lader kan brukes for å lade opp disse batteriene.

CD802AA Hurtiglader

Batteriene basert på VONROC VPOWER 20V-batteriplattform er utbyttbare med alle batterier for VONROC VPOWER 20V batteriverktøyer.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammene på side 2-3.

1. Bærehåndtak
2. Lampehus
3. Lampedeksel
4. Låseknapp
5. Lampefot
6. Hengekrok
7. Av/på bryter
8. Batteri
9. Batterilader
10. Batteriopplåsningsknapp
11. Batteri LED-knapp
12. Batteri LED-indikator
13. Lader LED-indikator

3. MONTERING



Fjern batteriet før noe jobb blir gjort på elektroverktøyet.



Batteriet må lades før førstegangs bruk.

Sett batteriet inn i maskinen (Fig. D)



Sørg for at utsiden av batteriet er rent og tørt før du tilkobler laderen eller maskinen.

1. Sett inn batteriet (8) inn i basen av maskinen, som vist i Fig. D.
2. Skyv batteriet lenger frem til det klikker på plass.

Å fjerne batteriet fra maskinen (Fig. D)

1. Trykk på batteriopplåsningsknappen (10)
2. Dra batteriet ut av maskinen som vist i Fig. D.

Kontroller batteriets ladestatus (Fig. E)

- For å kontrollere batteriets ladestatus, trykk hurtig på knappen (11) på batteriet.
- Batteriet har 3 LED-lys som viser ladenivået.
- Når ingen av indikatorene lyser, er batteriet tomt og må lades umiddelbart.

Lading av batteriet ved å bruke laderen (Fig. E)

1. Fjern batteriet (8) fra maskinen.
2. Snu batteriet (8) opp-ned og skyv det opp på laderen (9) som vist i Fig. E.
3. Sørg for at batteriet (8) er satt skikkelig inn i sporet.
4. Koble laderen til en stikkontakt. Etter en liten stund vil LED-indikatorene på laderen (13) lyse opp og vise laderens status.

Laderen har 2 LED-indikatorer (13) som indikerer statusen på ladeprosessen

Rød LED-status	Grønn LED-status	Laderstatus
Av	Av	Ingen strøm
Av	På	Standby-modus: - Ingen batteri satt inn eller, - Batteri satt inn, men ladingen er ferdig
På	Av	Batterilading pågår

- Fulllading av 2Ah-batteriet kan ta opptil 60 minutter.
- Fulllading av 4Ah-batteriet kan ta opptil 120 minutter.

Etter at batteriet er fulladet, fjern laderpluggen fra stikkontakten og fjern batteriet fra laderen.



Når maskinen ikke skal brukes over lengre tid, er det best å oppbevare batteriet i ladet tilstand.

4. BRUK

Av/På-bryteren (fig. B)

- For å slå på arbeidslampen, velg det ønskede driftsmoduset (I / II) med av/på-bryteren (7).
- For å slå av arbeidslampen, velg '0' ved hjelp av av/på-bryteren (7).

Driftsmodus	Effekt	Lysstrøm	Kjøretid (2Ah-batteri)	Kjøretid (4Ah-batteri)
I	10 W	900 lm	4 timer	8 timer
II	20 W	1800 lm	2 timer	4 timer

Justering av lampehuset (Fig. C)

Posisjonen til lampehuset (2) kan justeres over et område på 300° ved å svinge opp og ned.

1. Løsne låseknappene (4) på begge sider av lampehuset (2)
2. Juster lampehuset (2) til den ønskede posisjonen
3. Fest lampehuset (2) på plass ved å stramme til låseknappene (4) på begge sider.

Hengekrok (Fig. A)

Lampefoten (5) er utstyrt med en hengekrok (6). Hengekroken kan brukes til å henge lampen opp ned for å lyse opp arbeidsområdet ditt ovenfra. Når hengekroken ikke brukes, må den (6) foldes tilbake til utgangsposisjonen på lampefoten (5).

5. VEDLIKEHOLD



Før rengjøring og vedlikehold, slå alltid av maskinen og fjern batteripakken fra maskinen.



Bytt ut lampen i tilfelle glassdekslene har blitt skadet. Skadede lys kan ikke repareres og må kastes.



LED-lyskilden i denne lampen er ikke utskiftbar. Når LED-lyskilden har nådd slutten av sin levetid, må lyset kastes.

Rengjøring

Rengjør maskinhusene regelmessig, helst etter hver bruk, med en myk klut. Fjern svært vedvarende smuss med en myk klut fuktet med såpeskum. Ikke bruk løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Kjemikalier som disse vil skade de syntetiske komponentene til arbeidslampen.

MILJØ



Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må leveres på passende gjenbruksstasjon.

Kun for EU/EØS land

Ikke kast elektriske verktøy i husholdingsavfallet. I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU for elektronisk og elektrisk avfall (WEEE-direktivet) som inntatt i norsk lov, må elektroverktøy som ikke lenger er brukbare samles inn separat og avhendes på en miljøvennlig måte.

GARANTI

VONROC-produkter er utviklet i henhold til de høyeste kvalitetsstandarder og er garantert fri for defekter i både materialer og utførelse i den forskriftsmessige perioden fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen. Dersom produktet viser feil i løpet av denne perioden som skyldes defekter i materialer og/eller utførelse, kontakt VONROC direkte.

Følgende omstendigheter er ekskludert fra denne garantien:

- Reparasjoner og/eller endringer som er foretatt eller forsøkt utført på apparatet ved et uautorisert servicesenter;
- Normal bruk og slitasje.
- Verktøyet er mishandlet, misbrukt eller feilaktig vedlikeholdt;
- Det er brukt uoriginale reservedeler.

Dette er den eneste garantien som firmaet gir, enten uttrykt eller underforstått. Det finnes ingen andre uttrykte eller underforståtte garantier som rekker utover de viste her, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for bestemte formål. Under ingen omstendigheter kan VONROC holdes ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forhandlerens virkemidler er begrenset til reparasjon eller skifte av ukomforme moduler eller deler.

Produktet og bruksanvisningen har forbehold om endringer. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Beskyttelsesklasse III.



Kun til indendørs brug.



Tidsforskuet miniature sikringsindsats.



Klasse II-maskine - Dobbeltsoliseret - Du har ikke brug for et jordstik.



Maks. temperatur 45°C.



Kast ikke batteriet ind i åben ild.



Kast ikke batteriet ned i vand.



Tildæk ikke linsen, mens arbejdslygten betjenes. Dette kan få arbejdslygten til at blive overophedet.



Må ikke bruges i regnvej.



Separat aflevering af Li-ion batteri.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR ARBEJDSLYGTE

- Læs og overhold alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner, der følger med batteriet eller det el-værktøj, som batteriet blev leveret med.
- Arbejd ikke med den genopladelige arbejdslygte i farlige områder.
- Efter den automatiske slukning af den genopladelige arbejdslygte skal du ikke fortsætte med at trykke på tænd/sluk-knappen. Arbejdslygten skal først genoplades.
- Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr, og stir ikke selv ind i lysstrålen (heller ikke på afstand).
- Tildæk ikke linsen, mens den genopladelige arbejdslygte betjenes. Arbejdslygten opvarmes under drift og kan forårsage forbrændinger, når varmen får lov at blive akkumuleret.
- Brug ikke den genopladelige arbejdslygte i vejtrafik. Den genopladelige arbejdslygte er ikke godkendt til belysning i vejtrafik.
- Lad ikke børn bruge den genopladelige arbejdslygte. Den er beregnet til professionel brug. Børn kan utilsigtet blænde sig selv eller andre personer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERI

- Åbn ikke batteriet. Fare for kortslutning.
- Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod kontinuerligt intenst sollys, brand, vand og fugt. Fare for eksplosion.
- I tilfælde af skade og forkert brug af batteriet, kan der blive udsendt dampe. Udluft området, og søg lægehjælp i tilfælde af klager. Dampene kan irritere åndedrætssystemet.
- Brug kun batteriet sammen med dit Vonroc-produkt. Denne foranstaltning alene beskytter batteriet mod farlig overbelastning.
- Batteriet kan blive beskadiget af spidse genstande såsom søm eller skruetrækkere eller af eksternt påført kraft. Der kan opstå en intern kortslutning, og batteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller blive overophedet.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR OPLADER

Tilsigtet brug

Oplad kun genopladelige batteripakker af type CD801AA og CD803AA med opladeren. Andre typer batterier kan sprænge og dermed forårsage personskader og beskadigelser.

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med reducere fysiske, sanssemæssige eller mentale evner

samt med manglende erfaring eller viden, med mindre de er under opsyn eller bliver instrueret.

- b) Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- c) Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige!
- d) Under opladningen skal batterierne befinde sig i et område med god udluftning!

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Arbejdslygten er beregnet som mobil belysning til midlertidig brug i tørre indendørs områder. Den er ikke egnet til permanent rumbelysning.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER



Denne vejledning er udarbejdet til forskellige sæt/varenumre. Kontroller det tilsvarende varenummer i nedenstående tabel med specifikationer for den korrekte sammensætning og indholdet af dit sæt.

Model nr.	Batterier medfølger	Oplader medfølger
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Maskinoplysninger	
Spænding	20 V
Strøm (I)	10 W
Strøm (II)	20 W
Lysstrøm (I)	900 lm
Lysstrøm (II)	1800 lm
Farvetemperatur	6500 K
Vægt	1,0kg

Model nr.	CD801AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 V
Kapacitet	2,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,3kg

Model nr.	CD802AA
Opladerinput	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Opladeroutput	21 V 2,5 A
Opladningstid 2 Ah batteri	60 minutter
Opladningstid 4 Ah batteri	120 minutter
Anbefalede batterier	CD801AA, CD803AA
Vægt	0,36kg

Model nr.	CD803AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 V
Kapacitet	4,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,65kg

Brug kun de følgende batterier af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen. Brug af andre batterier kan forårsage personskade eller beskadigelse af værktøjet.
 CD801AA 20 V, 2 Ah Lithium-Ion
 CD803AA 20 V, 4 Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade disse batterier.

CD802AA Hurtig oplader

Batterierne af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen kan udskiftes med alle værktøjer af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Bærehåndtag
2. Lygtekrop
3. Lygtedæksel
4. Låseknap
5. Lygtebase
6. Hængekrog
7. Tænd/sluk-kontakt
8. Batteri
9. Batterioplader
10. Knap til frigivelse af batteri
11. LED-knap for batteri
12. LED-indikatorer for batteri
13. LED-indikatorer for oplader

3. MONTERING



Tag batteriet ud, inden der udføres arbejde på el-værktøjet.



Batteriet skal oplades inden første brug.

Sådan sættes batteriet ind i maskinen (fig. D)



Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.

1. Sæt batteriet (8) ind i maskinens base, som vist på fig. D.
2. Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud af maskinen (fig. D)

1. Tryk på knappen til oplåsning af batteri (10)
2. Træk batteriet ud af maskinen, som vist på fig. D.

Kontrol af batteriets opladestatus (fig. E)

- Tryk kortvarigt på knappen (11) på batteriet for at kontrollere batteriets opladningsstatus.
- Batteriet har 3 LED-lamper, der indikerer opladningsniveauet.
- Når ingen af indikatorerne lyser, er batteriet tomt og skal straks lades op.

Opladning af batteriet med opladeren (fig. E)

1. Fjern batteriet (8) fra maskinen.
2. Vend batteriet (8) på hovedet, og skub det ind i opladeren (9), som vist på fig. E.
3. Sørg for, at batteriet (8) er sat helt ind i åbningen.
4. Slut opladeren til en stikkontakt. Efter et kort øjeblik vil LED-indikatorerne på opladeren (13) lyse og vise opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (13), som indikerer opladningsprocessens status

Rød LED-status	Grøn LED-status	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tændt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladning er afsluttet
Tændt	Slukket	Batteriopladning i gang

- Det kan tage op til 60 minutter at lade et 2 Ah batteri helt op.
- Det kan tage op til 120 minutter at lade et 4 Ah batteri helt op.

Når batteriet er ladet helt op, skal du tage opladerens stik ud af kontakten og fjerne batteriet fra opladeren.



Når maskinen ikke bruges gennem en længere periode, er det bedst at opbevare batteriet i opladet tilstand.

4. BETJENING

Tænd/sluk-kontakt (fig. B)

- Du tænder arbejdslygten ved at vælge den ønskede driftstilstand (I / II) med tænd/sluk-kontakten (7).
- Du slukker arbejdslygten ved at vælge '0' med tænd/sluk-kontakten (7).

Driftstilstand	Strøm	Lysstrøm	Driftstid (2 Ah batteri)	Driftstid (4 Ah batteri)
I	10 W	900 lm	4 timer	8 timer
II	20 W	1800 lm	2 timer	4 timer

Justering af lygtekroppen (fig. C)

Positionen af lygtekroppen (2) kan justeres over et område på 300° ved at dreje op og ned.

1. Slip låseknopperne (4) på begge sider af lygtekroppen (2)
2. Juster lygtekroppen (2) til den ønskede position
3. Sæt lygtekroppen (2) på plads ved at stramme låseknopperne (4) på begge sider.

Hængekrog (fig. A)

Lygtebasen (5) er udstyret med en hængekrog (6). Hængekrogen kan bruges til at hænge lygten på hovedet for at oplyse dit arbejdsområde fra oven. Når den ikke er i brug, skal hængekrogen (6) foldes tilbage i dens startposition på lygtebasen (5).

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og fjerne batteripakken fra maskinen.



Udskift lygten, hvis glasdækslerne bliver beskadigede. Beskadigede lys kan ikke reparerer og skal bortskaffes.



LED-lyskilden i denne lygte kan ikke udskiftes. Når LED-lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal lyset bortskaffes.

Rengøring

Rengør maskinens yderside regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger arbejdslygtens syntetiske komponenter.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Klasa ochronności III.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.



Miniaturowy bezpiecznik zwłoczny.



Urządzenie klasy II - Podwójna izolacja - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Maks. temperatura 45°C.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.



Nie wrzucać akumulatora do wody.



Nie zakrywać soczewki w trakcie korzystania z lampy roboczej. Może to spowodować przegrzanie lampy roboczej.



Nie używać w deszczu.



Zbiórka selektywna akumulatora litowo-jonowego.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA LAMPY ROBOCZEJ

- Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje dołączone do akumulatora lub narzędzia, do którego dołączony był akumulator, i przestrzegać ich treści.**
- Nie pracować z akumulatorową lampą roboczą w niebezpiecznych miejscach.**
- Po samoczynnym wyłączeniu się akumulatorowej lampy roboczej nie wciskać dalej włącznika.** Lampę roboczą należy najpierw naładować.
- Nie kierować wiązki świetlnej na osoby ani zwierzęta i nie patrzeć w wiązkę (nawet z odległości).**
- Nie zakrywać soczewki w trakcie korzystania z akumulatorowej lampy roboczej.** Lampa robocza rozgrzewa się podczas pracy i może spowodować poparzenia, jeśli pozwoli się na gromadzenie się ciepła.
- Nie używać akumulatorowej lampy roboczej w ruchu drogowym.** Akumulatorowa lampa robocza nie jest dopuszczona do użytku w ruchu drogowym.
- Nie pozwalać dzieciom używać akumulatorowej lampy roboczej.** Lampa jest przeznaczona do użytku profesjonalnego. Dzieci mogą przypadkowo oślepić siebie lub innych.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- Nie otwierać akumulatora.** Ryzyko zwarcia.
- Chronić akumulator przed gorącym, np. długotrwałym silnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.** Ryzyko wybuchu.
- W razie uszkodzenia i błędnego użytkowania akumulatora, może dojść do emisji oparów. Przewietrzyć miejsce emisji i uzyskać pomoc lekarską w razie dolegliwości.** Opary mogą powodować podrażnienie układu oddechowego.
- Używać akumulatora wyłącznie w połączeniu z produktem marki Vonroc.** Takie postępowanie chroni akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone przedmioty, jak gwoździe lub wkręta-ki, albo przez uderzenie z zewnątrz.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może zacząć się palić, dymić, wybuchnąć lub przegrzać się.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI**Przeznaczenie**

Za pomocą ładowarki ładować wyłącznie akumulatory typu CD801AA i CD803AA. Akumulatory innego typu mogą pękać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

- a) **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane i są pod nadzorem.**
- b) **Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem.**
- c) **Nie ładować zwykłych baterii!**
- d) **Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu!**

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU**Przeznaczenie**

Lampa robocza jest przeznaczona jako ruchome źródło oświetlenia do czasowego użytku w suchych pomieszczeniach. Lampa nie nadaje się do stałego oświetlania pomieszczeń.

DANE TECHNICZNE

Niniejsza instrukcja dotyczy różnych zestawów/numerów artykułów. Sprawdzić odpowiedni numer artykułu w poniższej tabeli, aby uzyskać informacje na temat zawartości zestawu.

Nr modelu	Dołączone akumulatory	Dołączone ładowarki
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Informacje o urządzeniu

Napięcie	20 V
Moc (I)	10 W
Moc (II)	20 W
Strumień świetlny (I)	900 lm
Strumień świetlny (II)	1800 lm
Temperatura barwowa	6500K
Ciężar	1,0 kg

Nr modelu	CD801AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20 V
Pojemność	2,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,3 kg

Nr modelu	CD802AA
Parametry wejściowe zasilania ładowarki	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Parametry wyjściowe zasilania ładowarki	21 V , 2,5 A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CD801AA, CD803AA
Ciężar	0,36 kg

Nr modelu	CD803AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20 V
Pojemność	4,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,65 kg

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów VONROC VPOWER 20 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.

CD801AA 20 V, 2 Ah Litowo-jonowy
 CD803AA 20 V, 4 Ah Litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

CD802AA Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy VONROC VPOWER 20 V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy VONROC VPOWER 20 V.

OPIS

Liczyby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-3.

1. Rączka do przenoszenia
2. Korpus lampy
3. Pokrywa lampy
4. Pokrętko blokujące
5. Podstawa lampy
6. Hak do wieszania
7. Włacznik zasilania
8. Akumulator
9. Ładowarka
10. Przycisk zwalniania akumulatora
11. Przycisk diod LED akumulatora
12. Diody LED akumulatora
13. Diody LED ładowarki

3. MONTAŻ



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do urządzenia (rys. D)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (8) w podstawę urządzenia zgodnie z rys. D.
2. Wcisnąć akumulator do przodu, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wymowanie akumulatora z urządzenia (rys. D)

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (10)
2. Wyjąć akumulator z urządzenia zgodnie z rys. D.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (rys. E)

- Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, wcisnąć przycisk (11) na akumulatorze na chwilę.
- Akumulator jest wyposażony w 3 diody LED wskazujące poziom naładowania.
- Jeśli żadna z diod nie świeci, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga niezwłocznego naładowania.

Ładowanie akumulatora ładowarką (rys. E)

1. Wyjąć akumulator (8) z urządzenia.
2. Ustawić akumulator (8) spodem do góry i wsunąć go na ładowarkę (9) zgodnie z rys. E.
3. Dopilnować, aby akumulator (8) został całkowicie włożony w gniazdo ładowarki.
4. Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego. Po chwili diody LED na ładowarce (13) zaświecą się, informując o stanie ładowania.

Ładowarka jest wyposażona w 2 diody LED (13), informujące o stanie procesu ładowania

Stan czerwonej diody LED	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wyłączone	Wyłączone	Brak zasilania
Wyłączone	Włączone	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub - Włożono akumulator, ale ładowanie zostało zakończone
Włączone	Wyłączone	Ładowanie akumulatora w toku

- Całkowite naładowanie akumulatora 2 Ah może trwać do 60 minut.
- Całkowite naładowanie akumulatora 4 Ah może trwać do 120 minut.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjąć akumulator z ładowarki.



Kiedy urządzenie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

4. OBSŁUGA

Włącznik (rys. B)

- Aby włączyć lampę roboczą, wybrać żądany tryb pracy (I/II) włącznikiem (7).
- Aby wyłączyć lampę roboczą, wybrać „0” włącznikiem (7).

Tryb pracy	Moc	Strumień świetlny	Czas pracy (Akumulator 2 Ah)	Czas pracy (Akumulator 4 Ah)
I	10 W	900 lm	4 h	8 h
II	20 W	1800 lm	2 h	4 h

Regulacja korpusu lampy (rys. C)

Położenie korpusu lampy (2) można regulować w zakresie 300°, obracając ją do góry i w dół.

- Zwolnić pokrętkę blokującą (4) po obu stronach korpusu lampy (2)
- Przestawić korpus lampy (2) w żądane położenie.
- Unieruchomić korpus lampy (2), dokręcającą pokrętkę blokującą (4) po obu stronach.

Hak do wieszania (rys. A)

Podstawa lampy (5) jest wyposażona w hak do wieszania (6). Haka do wieszania można używać do wieszania lampy spodem do góry w celu oświetlania miejsca pracy z góry. Kiedy nie jest używany, hak do wieszania (6) należy złożyć z powrotem w wyjściowe położenie na podstawie lampy (5).

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać urządzenie i wyjmować z niego akumulator.



Wymienić lampę, jeśli szklane klosze ulegną uszkodzeniu. Naprawa uszkodzonej lampy nie jest możliwa. Uszkodzona lampa musi zostać poddana utylizacji.



Źródło światła LED tej lampy nie jest wymienne. W przypadku osiągnięcia przez światło LED końca okresu użytkowania, konieczna jest jego utylizacja.

Czyszczenie

Czyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części lampy roboczej z tworzywa sztucznego.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę,
- Normalne zużycie,
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane,
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani do rozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje

dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Clasa de protecție III.



Destinat numai utilizării în interior.



Siguranță în miniatură de tip Time-lag.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de o priză împământată.



Temperatură max. 45 °C



Nu aruncați bateria în foc.



Nu aruncați bateria în apă.



Nu acoperiți lentila frontală în timp ce acționați lampa de lucru. Acest lucru poate cauza supraîncălzirea lămpii de lucru.



Nu utilizați în ploaie.



Colectare separată pentru bateria Li-ion.



Nu aruncați produsul în containere neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU LAMPA DE LUCRU

- Vă rugăm să citiți și să respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță anexate cu bateria sau cu unealta electrică cu care a fost furnizată bateria.
- Nu lucrați cu lumina de lucru reîncărcabilă în zone periculoase.
- După oprirea automată a becului de lucru reîncărcabil, nu continuați să apăsați butonul Pornit/Oprit. Lampa de lucru trebuie reîncărcată mai întâi.
- Nu îndreptați fasciculul de lumină către persoane sau animale și nu priviți în raza de lumină (nici măcar de la distanță).
- Nu acoperiți lentila frontală în timp ce utilizați lampa de lucru reîncărcabilă. Lampa de lucru se încălzește în timpul funcționării și poate provoca arsuri atunci când se acumulează căldura.
- Nu utilizați lampa de lucru reîncărcabilă în traficul rutier. Lampa de lucru reîncărcabilă nu este aprobată pentru iluminare în traficul rutier.
- Nu le permiteți copiilor să folosească lumina de lucru reîncărcabilă. Este concepută numai pentru uz profesional. Copiii pot provoca neînțeles orbirea lor sau a altor persoane.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- Nu deschideți acumulatorul. Pericol de scurtcircuitare.
- Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex. împotriva expunerii puternice la soare, foc, apă și umiditate. Pericol de explozie.
- În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emiși vapori. Ventilați zona și solicitați asistență medicală în caz de sesizări. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- Utilizați acumulatorul numai împreună cu produsul dvs. Vonroc. Numai această măsură protejează acumulatorul împotriva supraîncălzirii periculoase.
- Acumulatorul poate fi deteriorat de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau prin forță aplicată extern. Poate apărea un scurtcircuit intern și acumulatorul poate arde, exploda sau supraîncălzi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU STAȚII DE ÎNCĂRCARE

Domeniul de utilizare

Încărcați doar acumulatorii de tip CD801AA și CD803AA cu încărcătorul. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând rănire personală și daune.

- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați să se joace cu aparatul.
- Nu reîncărcați bateriile ne-reîncărcabile!
- În timpul încărcării, acumulatorii trebuie amplasați într-o zonă bine ventilată!

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINA

Domeniul de utilizare

Lampa de lucru este concepută ca sursă de iluminare mobilă, pentru utilizarea temporară în spații interioare uscate. Aceasta nu este adecvată pentru iluminarea permanentă a camerelor.

SPECIFICAȚII TEHNICE



Acest manual a fost realizat pentru diferite numere de seturi/articole. Verificați numărul articolului corespunzător în tabelul de specificații de mai jos pentru a vedea compoziția și conținutul exact al setului.

Nr. model	Baterii incluse	Încărcătoare incluse
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Informații despre mașină	
Tensiune	20 V 
Putere (I)	10 W
Putere (II)	20 W
Flux luminos (I)	900 lm
Flux luminos (II)	1800 lm
Temperatură culoare	6500 K
Greutate	1,0 kg

Nr. model	CD801AA
Tip acumulator	Litiu ion
Tensiune	20 V 
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,3 kg

Nr. model	CD802AA
Intrare încărcător	220-240V, 50Hz 0,4A
Ieșire încărcător	21V  2,5A
Timp de încărcare acumulator 2Ah	60 minute
Timp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandați	CD801AA, CD803AA
Greutate	0,36 kg

Nr. model	CD803AA
Tip acumulator	Litiu ion
Tensiune	20 V 
Capacitate	4,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,65 kg

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei VONROC VPOWER 20 V. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale grave sau defectarea sculei.

CD801AA 20 V, 2 Ah Litiu-Ion
CD803AA 20 V, 4 Ah Litiu-Ion

Următorul încărcător al dispozitivului poate fi utilizat pentru a încărca aceste baterii.

CD802AA Încărcător rapid

Bateriile platformei VONROC VPOWER 20V sunt interschimbabile cu toate uneltele VONROC VPOWER 20V.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Mâner de transport
2. Corp lampă
3. Capac lampă
4. Buton de blocare
5. Bază lampă
6. Cârlig de suspendare
7. Comutator de pornire/oprire
8. Acumulator
9. Încărcător acumulator
10. Buton eliberare acumulator
11. Buton cu LED pentru acumulator
12. Indicatori acumulator LED
13. Indicatori LED încărcător

3. INSTALAREA



Înainte de orice lucrare asupra sculei, decuplați acumulatorul.



Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. D)



Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a îl conecta la acumulator sau la mașină.

1. Introduceți acumulatorul (8) în suportul mașinii, așa cum este indicat în Fig. D.
2. Apăsați acumulatorul înainte până când se fixează în poziție.

Scoaterea acumulatorului din mașină (Fig. D)

1. Apăsați butonul de deblocare a acumulatorului (10)
2. Trageți acumulatorul din mașină, așa cum este indicat în Fig. D.

Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. E)

- Pentru a verifica nivelul de încărcare a acumulatorului, apăsați scurt butonul (11) de pe acumulator.
- Acumulatorul are 3 lumini cu LED care indică nivelul de încărcare.
- Atunci când nu se aprinde niciunul dintre indicatori, acumulatorul este descărcat și trebuie să fie încărcat imediat.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. E)

1. Scoateți acumulatorul (8) din aparat.
2. Întoarceți invers acumulatorul (8) și împingeți-l în încărcător (9), așa cum este indicat în Fig. E.
3. Asigurați-vă că acumulatorul (8) este complet introdus în canal.
4. Conectați încărcătorul la o priză. La scurt timp, indicatorii LED de pe încărcător (13) se vor aprinde și vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (13), care indică nivelul procesului de încărcare

LED roșu de stare	LED verde de stare	Stare încărcător
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod de așteptare: - Nu este niciun acumulator introdus sau - Acumulator introdus dar încărcarea s-a sfârșit
Pornit	Oprit	Încărcare acumulator în curs

- Încărcarea completă a acumulatorului de 2Ah poate dura până la 60 minute.
- Încărcarea completă a acumulatorului de 4 Ah poate dura până la 120 minute.

După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză și îndepărtați acumulatorul din încărcător.



Atunci când nu folosiți mașina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

4. OPERAREA

Comutatorul de pornire/oprire (Fig. B)

- Pentru a aprinde lampa de lucru, selectați modul de operare dorit (I / II), utilizând comutatorul de pornire/oprire (7).
- Pentru a stinge lampa de lucru, selectați '0', utilizând comutatorul de pornire/oprire (7).

Mod funcționare	Putere	Flux luminos	Timp de funcționare (Acumulator de 2Ah)	Timp de funcționare (Acumulator de 4Ah)
I	10 W	900 lm	4 ore	8 ore
II	20 W	1800 lm	2 ore	4 ore

Reglarea corpului lămpii (Fig. C)

Poziția corpului lămpii (2) poate fi reglată la un interval de 300°, prin pivotarea în sus și în jos.

1. Eliberați butoanele de blocare (4) de pe ambele părți ale corpului lămpii (2)
2. Reglați corpul lămpii (2) în poziția dorită
3. Fixați corpul lămpii (2) prin strângerea butoanelor de blocare (4) pe ambele părți.

Cârlig de suspendare (Fig. A)

Baza lămpii (5) este echipată cu un cârlig de suspendare (6). Cârligul de suspendare poate fi utilizat pentru agățarea lămpii invers, pentru iluminarea zonei de lucru de sus. Atunci când nu este folosit, cârligul de suspendare (6) trebuie să fie pliat în poziția inițială pe baza lămpii (5).

5. ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașină.



Înlocuiți lampa în cazul în care capacele de sticlă se deteriorează. Lămpile deteriorate nu pot fi reparate și trebuie aruncate.



Sursa de lumină LED din această lampă nu este înlocuibilă. Când sursa de lumină LED a ajuns la sfârșitul duratei de viață, lampa trebuie eliminată.

Curățarea

Curățați regulat carcasa mașinii cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele din plastic ale lămpii de lucru.

trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

MEDIU

Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în punctele de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/UE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările efectuate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost utilizată în mod abuziv, neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Risco de choque eléctrico.



Classe de protecção III.



Apenas para utilização no interior.



Fusível miniatura com desfasamento.



Máquina de classe II - Isolamento duplo - Não é necessário uma ficha com ligação à terra.



Temperatura máx.: 45 °C.



Não deite a bateria no fogo.



Não coloque a bateria dentro de água.



Não tape a lente quando utilizar a luz de trabalho. Isto pode fazer com que a luz de trabalho fique sobreaquecida.



Não utilize debaixo de chuva.



Recolha selectiva para bateria de iões de lítio.



Não elimine o produto em recipientes não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A LUZ DE TRABALHO

- Leia e respeite todos os avisos e instruções de segurança fornecidos com a bateria ou a ferramenta eléctrica com a qual a bateria foi fornecida.**
- Não trabalhe com a luz de trabalho sem fio em áreas perigosas.**
- Após o encerramento automático da luz de trabalho sem fio, não continue a carregar no botão para ligar/desligar.** A luz de trabalho deve ser recarregada primeiro.
- Não aponte o feixe de luz para pessoas ou animais e não olhe fixamente para o feixe de luz (nem mesmo ao longe).**
- Não tape a lente quando utilizar a luz de trabalho.** A luz de trabalho aquece durante a operação e pode causar queimaduras quando existe acumulação de calor.
- Não utilize a luz de trabalho recarregável quando estiver a conduzir.** A luz de trabalho recarregável não é aprovada para iluminação em tráfego rodoviário.
- Não permita que crianças utilizem a luz de trabalho recarregável.** É concebida para utilização profissional. As crianças podem ficar cegas ou podem cegar outras pessoas.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A BATERIA

- Não abra a bateria.** Perigo de curto-circuito.
- Proteja a bateria do calor, por exemplo, contra exposição contínua a luz solar, fogo, água e humidade.** Perigo de explosão.
- Em caso de danos e uso inadequado da bateria, podem ser emitidos vapores. Ventile a área e contacte um médico se houver queixas.** Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- Utilize a bateria em conjunto com o seu produto industrial da Vonroc.** Esta é a única protecção contra sobrecarga perigosa.
- A bateria pode ser perfurada por objectos danificados como pregos ou chaves de parafusos ou se for aplicada força externa.** Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, causar fumo, explodir ou sobreaquecer.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O CARREGADOR

Utilização pretendida

Deve utilizar apenas as baterias recarregáveis CD801AA e CD803AA no carregador. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.

- O equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham supervisão ou instrução.
- As crianças devem ser vigiadas, para que não brinquem com o equipamento.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis!
- Durante o processamento de carregamento, as baterias devem ser colocadas em locais bem ventilados!

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida

A luz de trabalho é concebida como iluminação móvel para utilização temporária em áreas interiores secas. Não é adequada para a iluminação permanente de salas.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



Este manual foi elaborado para conjuntos/ números de artigos diferentes. Verifique o número do artigo correspondente na tabela de especificações indicada abaixo para obter a composição e conteúdos correctos do seu conjunto.

Modelo n.º	Baterias incluídas	Carregadores incluídos
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Informações sobre a máquina

Tensão	20 V
Potência (I)	10 W
Potência (II)	20 W
Fluxo luminoso (I)	900 lm
Fluxo luminoso (II)	1800 lm
Temperatura da cor	6500 K
Peso	1,0 kg

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de bateria	lões de lítio
Tensão	20 V
Capacidade	2,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	CD802AA
Entrada do carregador	220 - 240 V, 50 Hz, 0,4 A
Saída do carregador	21 V 2,5 A
Tempo de carregamento de uma bateria de 2 Ah	60 minutos
Tempo de carregamento de uma bateria de 4 Ah	120 minutos
Baterias recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de bateria	lões de lítio
Tensão	20 V
Capacidade	4,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias VONROC VPOWER, 20 V. A utilização de quaisquer outras baterias podem causar ferimentos graves ou danos na ferramenta.
 CD801AA lões de lítio, 20 V, 2 Ah
 CD803AA lões de lítio, 20 V, 4 Ah

O seguinte carregador pode ser utilizado para carregar estas baterias.

CD802AA Carregador rápido

As baterias da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC podem ser utilizadas com todas as ferramentas da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 e 3.

1. Pega de transporte
2. Corpo da lâmpada
3. Tampa da lâmpada
4. Botão de bloqueio
5. Base da lâmpada
6. Gancho para pendurar
7. Interruptor para ligar/desligar
8. Bateria
9. Carregador da bateria
10. Patilha de libertação da bateria
11. Botão LED da bateria
12. Indicadores LED da bateria
13. Indicadores LED do carregador

3. MONTAGEM



Retire a bateria antes de efectuar qualquer tarefa na ferramenta eléctrica.



A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Inserir a bateria na máquina (Fig. D)



Assegure-se que o exterior da bateria está limpo e seco antes de ligá-lo ao carregador ou máquina.

1. Insira a bateria (8) na base da máquina, como indicado na Fig. D.
2. Continue a empurrar a bateria até encaixar no respectivo local.

Retirar a bateria da máquina (Fig. D)

1. Prima a patilha de desbloqueio da bateria (10)
2. Retire a bateria da máquina, como indicado na Fig. D.

Verificar o estado de carregamento da bateria (Fig. E)

- Para verificar o estado de carga da bateria, prima ligeiramente o botão (11) na bateria.
- A bateria tem 3 luzes LED que indicam o nível de carga.
- Se um dos indicadores se acender, isso significa que a bateria não tem carga e que deve carregá-la de imediato.

Carregar a máquina com o carregador (Fig. E)

1. Retire a bateria (8) da máquina.
2. Vire a bateria (8) ao contrário e deslize-a para dentro do carregador (9) como indicado na Fig. E.
3. A bateria (8) deve encaixar por completo na ranhura.
4. Ligue o carregador numa tomada eléctrica. Após um breve período, os indicadores LED no carregador (13) acendem-se e mostram o estado do carregador.

O carregador tem 2 indicadores LED (13), que indicam o estado do processo de carregamento

Estado do LED vermelho	Estado do LED verde	Estado do carregador
Desligado	Desligado	Sem energia
Desligado	Ligado	Modo de espera: - A bateria não foi inserida ou - a bateria foi inserida, mas o carregamento foi concluído
Ligado	Desligado	Carregamento da bateria em curso

- O carregamento total da bateria de 2 Ah pode demorar até cerca de 60 minutos.
- O carregamento total da bateria de 4 Ah pode demorar até cerca de 120 minutos.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, retire a ficha do carregador da tomada e retire a bateria do carregador.



Se não utilizar a máquina durante um período de tempo mais prolongado, é aconselhável armazenar a bateria no estado carregado.

4. FUNCIONAMENTO

Interruptor para ligar/desligar (Fig. B)

- Para ligar a luz de trabalho, seleccione o modo de funcionamento pretendido (I/II) utilizando o interruptor para ligar/desligar (7).
- Para desligar a luz de trabalho, seleccione "0" utilizando o interruptor para ligar/desligar (7).

Modo de funcionamento	Potência	Fluxo luminoso	Período de funcionamento (Bateria de 2 Ah)	Período de funcionamento (Bateria de 4 Ah)
I	10 W	900 lm	4 horas	8 horas
II	20 W	1800 lm	2 horas	4 horas

Regular o corpo da lâmpada (Fig. C)

A posição do corpo da lâmpada (2) pode ser ajustada num ângulo de 300°, rodando-o para cima e para baixo.

- Liberte os botões de bloqueio (4) em ambos os lados do corpo da lâmpada (2)
- Ajuste o corpo da lâmpada (2) para a posição pretendida
- Fixe o corpo da lâmpada (2) no respectivo local, apertando os botões de bloqueio (4) em ambos os lados.

Gancho para pendurar (Fig. A)

A base da lâmpada (5) está equipada com um gancho para pendurar (6). O gancho para pendurar pode ser utilizado para pendurar a lâmpada ao contrário para iluminar a área de trabalho de cima. Quando não estiver a ser utilizado, o gancho para pendurar (6) deve ser dobrado para a posição inicial na base da lâmpada (5).

5. MANUTENÇÃO



Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a bateria da máquina.



Substitua a luz no caso das tampas de vidro ficarem danificadas. As luzes danificadas não podem ser reparadas e devem ser eliminadas.



A fonte de luz LED nesta lâmpada não pode ser substituída. Quando a fonte de luz LED atingir o fim da vida útil, a luz deve ser eliminada.

Limpeza

Limpe o exterior da máquina com regularidade com um pano macio, de preferência após cada utilização. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

AMBIENTE



Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;

- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



Azt jelzi, hogy fennáll a személyi sérülésnek, a halálnak vagy a szerszám károsodásának a veszélye, ha nem tartják be a jelen útmutatóban foglalt utasításokat.



Áramütés veszélye.



III-as védelmi osztály.



Csak beltéri használatra.



Késleltető miniatűr olvadóbetét.



II. érintésvédelmi osztályú gép – kettős szigetelés: földelés nélküli csatlakozóaljzatról is használható.



Max. hőmérséklet: 45 °C.



Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.



Az akkumulátort vízbe dobni tilos.



Ne takarja le a lencsét a munkalámpa használata közben. Ez a munkalámpa túlmelegedését okozhatja.



Esőben ne használja.



Li-ion akkumulátor szelektív gyűjtése.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

A MUNKALÁMPÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, olvassa el és tartsa be az akkumulátorhoz vagy az akkumulátorhoz tartozó elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.
- Ne dolgozzon a tölthető munkalámpával veszélyes területeken.
- A tölthető munkalámpa automatikus kikapcsolása után ne nyomja tovább a főkapcsoló gombot. A munkalámpát először fel kell tölteni.
- A fénysugarat tilos közvetlenül emberekre vagy állatokra irányítani, illetve tilos abba belenézni (még távolról is).
- Ne takarja le a lencsét a tölthető munkalámpa használata közben. A munkalámpa működés közben felmelegszik, és a felgyülemlett hő égési sérülést okozhat.
- Ne használja a tölthető munkalámpát közúti forgalomban. A tölthető munkalámpa nem engedélyezett közúti forgalomban történő megvilágításra.
- Ne engedje, hogy a tölthető munkalámpát gyermekek használják. Ez a készülék kifejezetten professzionális használatra készült. A gyermekek véletlenül megvakíthatják magukat vagy másokat.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne bontsa szét az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye.
- Hőbehatástól védje az akkumulátort, pl. ne tegye ki folyamatos erős napsugárzásnak, tűztől, víztől és más nedvességtől is védje. Robbanásveszély.
- Ha az akkumulátor sérült, vagy rendellenesen használják, gőzök áramolhatnak belőle. Szellőztesse át a munkaterületet, és ha egészségi panaszai vannak, kérjen orvosi segítséget. A gőzök irritálhatják a légutakat.
- Az akkumulátort csak a Vonroc termékéhez használja. Ezzel az intézkedéssel veszélyes túlterheléstől védi az akkumulátorát.
- Az akkumulátor megsérülhet, ha a külsőjét hegyes tárggyal (pl. szeggel, csavarhúzóval) vagy erőszakkal manipulálják. Belső rövidzárlat következhet be, amitől az akkumulátor leég, füstölhet, robbanhat vagy túlmelegedhet.

A TÖLTŐVEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Rendeltetésszerű használat

A töltővel csak CD801AA és CD803AA típusú tölthető akkumulátorcsomagokat szabad tölteni. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (gyermeket is ideértve), valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy előzőleg ellátták őket a megfelelő utasításokkal.
- Figyelni kell, nehogy a gyerekek játszanak a készülékkel.
- Nem újratölthető elemek újratöltésével próbálkozni tilos!
- Az akkumulátorok töltését jól szellőző helyen kell végezni!

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetésszerű használat

A munkalámpát arra tervezték, hogy hordozható fényforrásként ideiglenesen világítsanak vele száraz beltéri területeken. Nem alkalmas állandó jellegű szobavilágításra.

MŰSZAKI ADATOK



Ez az útmutató különböző kiegészítőkhöz / cikkszámokhoz készült. A készlet megfelelő összetételéhez és tartalmához ellenőrizze a műszaki adatokat tartalmazó lenti táblázat vonatkozó cikkszámát.

Modellazonosító	Mellékelt akkumulátor(ok)	Mellékelt töltők
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

A gép adatai

Feszültség	20 V 
Teljesítmény (I)	10 W
Teljesítmény (II)	20 W
Fényteljesítmény (I)	900 lm
Fényteljesítmény (II)	1800 lm
Színhőmérséklet	6500 K
Súly	1,0 kg

Modellazonosító	CD801AA
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V 
Kapacitás	2,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,3 kg

Modellazonosító	CD802AA
A töltő bemenete	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
A töltő kimenete	21 V  2,5 A
2 Ah-s akkumulátor töltési ideje	60 perc
4 Ah-s akkumulátor töltési ideje	120 perc
Ajánlott akkumulátorok	CD801AA, CD803AA
Súly	0,36 kg

Modellazonosító	CD803AA
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V 
Kapacitás	4,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,65 kg

VONROC VPOWER 20 V akkumulátorplatformból csak a következő akkumulátorokat használja. Más akkumulátor használata súlyos sérüléshez és a szerszám károsodásához vezethet.

CD801AA 20 V, 2 Ah-s lítium-ion
CD803AA 20 V, 4 Ah-s lítium-ion

Ezek az akkumulátorok az alábbi töltővel is tölthetők.
CD802AA Gyorstöltő

A VONROC VPOWER 20V platform akkumulátorai csereszabatosak minden VONROC VPOWER 20V akkumulátorplatformos szerszámmal.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–3. oldal képeire utalnak.

1. Hordfogantyú
2. Lámpatest
3. A lámpa burkolata
4. Rögzítőgomb
5. A lámpa talpazata
6. Akasztóhorog
7. Főkapcsoló
8. Akkumulátor
9. Akkumulátortöltő
10. Akkumulátor kioldógombja
11. Akkumulátor LED-es gombja
12. Akkumulátor LED-jelzőlámpák
13. A töltő LED-jelzőlámpái

3. ÖSSZESZERELÉS

Az elektromos szerszámon végzett bármilyen munka előtt távolítsa el az akkumulátort.



Az akkumulátort első használat előtt először fel kell tölteni.

Az akkumulátor behelyezése a gépbe (D ábra)

A töltőre vagy a gépre csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor külseje tiszta és száraz legyen.

1. Tegye az akkumulátort (8) a gép talpába a D ábrán látható módon.
2. Kattanásig nyomja előre az akkumulátort a helyére.

Az akkumulátor kivétele a gépből (D ábra)

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (10)
2. Vegye ki az akkumulátort a gépből a D ábrán látható módon.

Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése (E ábra)

- A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a gombot (11).
- Az akkumulátornak 3 LED-lámpája van. Ezek jelzik a töltöttségi szintet.
- Ha egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor lemerült, azonnal tölteni kell.

Az akkumulátor töltése a töltővel (E ábra)

- Vegye ki akkumulátort (8) a gépből.
- Fordítsa fejjel lefelé az akkumulátort (8) és csúsztassa a töltőre (9) az E ábrán látható módon.
- Ügyeljen, hogy az akkumulátor (8) teljesen be legyen helyezve a foglalatba.
- Csatlakoztassa a töltőt egy elektromos aljzathoz. Kis idő elteltével a gépen a LED jelzők (13) világitani kezdenek és jelzik a töltő állapotát.

A töltőn 2 LED jelzőlámpa (13) van, amelyek mutatják a töltési folyamatot

Piros LED állapot	Zöld LED állapot	Töltő állapota
Nem világit	Nem világit	Nincs áram
Nem világit	Világit	Készlet mód: - Nincs behelyezve akkumulátor vagy - Akkumulátor behelyezve, de a töltés befejeződött
Világit	Nem világit	Akkumulátor töltődik

- A(z) 2 Ah-s akkumulátor teljes feltöltése akár 60 percet is igénybe vehet.
- A(z) 4 Ah-s akkumulátor teljes feltöltése akár 120 percet is igénybe vehet.

Az akkumulátor teljes feltöltése után húzza ki a töltődugót az aljzathoz, és vegye ki az akkumulátort a töltőből.



Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, jobb az akkumulátort töltött állapotban tárolni.

4. KEZELÉS

Főkapcsoló (B ábra)

- A munkalámpa bekapcsolásához válassza ki a kívánt üzemmódot (I/II) a főkapcsolóval (7).
- A munkalámpa kikapcsolásához válassza a „0” állást a főkapcsolóval (7).

Üzemmód	Teljes- ítmény	Fényáram	Üzemidő (2 Ah-s akku- mulátor)	Üzemidő (4 Ah-s akku- mulátor)
I	10 W	900 lm	4 óra	8 óra
II	20 W	1800 lm	2 óra	4 óra

A lámpatest beállítása (C ábra)

A lámpatest (2) pozíciója 300 fokban tartományban forgatható fel-le irányban.

- Oldja ki a rögzítőgombokat (4) a lámpatest (2) mindkét oldalán
- Állítsa a lámpatestet (2) a kívánt helyzetbe
- Rögzítse a helyére a lámpatestet (2) úgy, hogy mindkét oldalon meghúzza a rögzítőgombokat (4).

Akasztóhorog („A” ábra)

A lámpa talapzatán (5) található egy akasztóhorog (6). Az akasztóhorog segítségével fejjel lefelé felakasztható a lámpa, hogy fentről megvilágítsa a munkaterületet. Amikor az akasztóhorgot (6) nem használja, akkor hajtsa azt vissza az eredeti helyzetébe a lámpa talapzatán (5).

5. KARBANTARTÁS



Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet és vegye ki belőle az akkumulátort.



Ha az üvegburkolat megsérült, cserélje ki a lámpát. A sérült lámpák nem javíthatók, azokat le kell selejtezni.



A jelen lámpában található LED fényforrás nem cserélhető. Ha a LED fényforrás elérte élettartamát, a lámpát le kell selejtezni.

Tisztítás

A gép külsejét rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel

átítatott ruhát. Ne használjon oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát stb. Az ilyen vegyszerek kárt tesznek a munkalámpa szintetikus alkatrészeiben.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hiba vagy feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékok közé. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garatáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/ vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalathoz.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás;
- A szerszámot szabálytalanul vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem beleértett garanciákat, ideértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem

megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Třída ochrany III.



Není určeno pro venkovní použití.



Miniaturní pomalá pojistka s tavnou vložkou.



Výrobek třídy II – Dvojitá izolace – Není nutné použití uzemňovacího vodiče.



Maximální teplota 45 °C.



Nevhazujte akumulátor do ohně.



Nevhazujte akumulátor do vody.



Nezakrývejte kryt, když je pracovní svítlna rozsvícená. Pracovní svítlna by se tak mohla přehřát.



Nepoužívejte v dešti.



Likvidujte akumulátor Li-Ion v tříděném odpadu.



Nevyhazuje tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnici EU.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO PRACOVNÍ SVÍTLNU

- Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny dodané s akumulátorem nebo elektrickým nářadím, ke kterému je akumulátor přiložený.**
- S dobíjecí pracovní svítlinou nepracujte na nebezpečných místech.**
- Když se dobíjecí pracovní svítlna automaticky vypne, nepokoušejte se stisknout její vypínač.** Nejříve je nutné pracovní svítlinu opět nabít.
- Nemiřte paprsek světla na osoby nebo zvířata a nedívejte se do paprsku světla (a to ani z velké vzdálenosti).**
- Nezakrývejte čočku, když je pracovní svítlna rozsvícená.** Pracovní svítlna se během provozu zahřívá a při akumulaci tepla může způsobit popáleniny.
- Dobíjecí pracovní svítlinu nepoužívejte v silničním provozu.** Dobíjecí pracovní svítlna není schválena pro svícení v silničním provozu.
- Nedovolte dětem, aby používaly dobíjecí pracovní svítlinu.** Je určena pro profesionální použití. Děti se mohou neúmyslně oslnit nebo mohou oslnit jiné osoby.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO AKUMULÁTOR

- Akumulátor nerozebírejte.** Nebezpečí zkratu.
- Chraňte akumulátor před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, vodou a vlhkostí.** Nebezpečí výbuchu.
- V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru se mohou uvolňovat výpary.** V případě potíží vyvětrejte místnost a vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací ústrojí.
- Používejte tento akumulátor výhradně s vaším výrobkem značky Vonroc.** Toto opatření samo o sobě chrání akumulátor před nebezpečným přetížením.
- Akumulátor může být poškozen ostrými předměty, jako například hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu a vznícení, vzniku kouře, výbuchu nebo přehřátí akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO NABÍJEČKU**Zamýšlené použití**

Touto nabíječkou nabíjete výhradně akumulátorové moduly typu CD801AA a CD803AA. Ostatní typy akumulátorů mohou prasknout a způsobit zranění a poškození.

- a) **Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl stanoven dohled nebo pokud jim nebyly poskytnuty potřebné instrukce.**
- b) **Děti musí být pod dozorem, aby si s tímto zařízením nehrály.**
- c) **Nenabíjejte baterie, které nejsou k nabíjení určeny!**
- d) **Během nabíjení musí být akumulátory umístěny na dobře větraném místě!**

2. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ**Zamýšlené použití**

Pracovní svítidla je určena jako mobilní osvětlení pro dočasné použití v suchých vnitřních prostorech. Není vhodná pro trvalé osvětlení místností.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Tato uživatelská příručka platí pro různá čísla zboží / různé sady. V níže uvedené tabulce specifikací si můžete ověřit správný obsah vaší sady podle odpovídajícího čísla.

Model č.	Akumulátory v dodávce	Nabíječky v dodávce
WL503DC	-	-
S_WL503DC	CD801AA	CD802AA
S2_WL503DC	2x CD801AA	CD802AA
S3_WL503DC	CD803AA	CD802AA

Informace o zařízení	
Napětí	20 V
Výkon (I)	10 W
Výkon (II)	20 W
Světelný tok (I)	900 lm
Světelný tok (II)	1800 lm
Teplota barvy	6500 K
Hmotnost	1,0 kg

Model č.	CD801AA
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V
Kapacita	2,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,3 kg

Model č.	CD802AA
Vstup nabíječky	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
Výstup nabíječky	21V , 2,5 A
Doba nabíjení 2Ah akumulátoru	60 minut
Doba nabíjení 4Ah akumulátoru	120 minut
Doporučené akumulátory	CD801AA, CD803AA
Hmotnost	0,36 kg

Model č.	CD803AA
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V
Kapacita	4,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,65 kg

Používejte pouze následující akumulátory platformy VONROC VPOWER 20V. Použití jakýchkoliv jiných akumulátorů může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CD801AA 20 V, 2 Ah, Li-Ion
CD803AA 20 V, 4 Ah, Li-Ion

Pro nabíjení těchto akumulátorů se může používat následující nabíječka.
CD802AA Rychlonabíječka

Akumulátory platformy VONROC VPOWER 20V se mohou používat ve všech akumulátorových nářadích na platformě VONROC VPOWER 20V.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2–3.

1. Rukojeť pro přenášení
2. Těleso svítlny

3. Kryt svítily
4. Zajišťovací knoflík
5. Základna svítily
6. Háč na zavěšení
7. Vypínač
8. Akumulátor
9. Nabíječka akumulátoru
10. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
11. Tlačítko LED indikátorů akumulátoru
12. LED indikátory akumulátoru
13. LED indikátory nabíječky

3. SESTAVENÍ



Před zahájením jakékoliv práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí akumulátor.



Před prvním použitím musí být akumulátor nabit.

Vložení akumulátoru do nářadí (obr. D)



Před vložením akumulátoru do nabíječky nebo do stroje zkontrolujte, že je jeho povrch čistý a suchý.

1. Zasuňte akumulátor (8) do základny nářadí, jak ukazuje obrázek B.
2. Zatlačte akumulátor dopředu, dokud nezaklapne na své místo.

Vyjmutí akumulátoru z nářadí (obr. D)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (10)
2. Vytáhněte akumulátor z nářadí, jak ukazuje obrázek D.

Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. E)

- Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, krátce stiskněte tlačítko (11) na akumulátoru.
- Akumulátor je vybaven 3 LED diodami, které indikují aktuální stav jeho nabití.
- Když žádný z těchto indikátorů nesvítí, znamená to, že je akumulátor vybitý a musí být okamžitě nabit.

Nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky (obr. E)

1. Vyjměte akumulátor (8) ze zařízení.
2. Obrátte akumulátor (8) spodní stranou nahoru a zasuňte ho do nabíječky (9), jak je zobrazeno na obr. E.

3. Ujistěte se, že je akumulátor (8) plně zasunut do slotu.
4. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky. Po krátké chvíli se LED indikátory na nabíječce (13) rozsvítí a zobrazí aktuální stav nabíječky.

Tato nabíječka je vybavena 2 LED indikátory (13), které indikují stav procesu nabíjení

Stav červené LED	Stav zelené LED	Stav nabíječky
Nesvítí	Nesvítí	Žádné napájení
Nesvítí	Svítí	Pohotovostní režim: - Není vložen žádný akumulátor nebo - Akumulátor je vložen, ale nabíjení skončilo
Svítí	Nesvítí	Probíhá nabíjení akumulátoru

- Úplné nabití 2Ah akumulátoru může trvat až 60 minut.
- Úplné nabití 4Ah akumulátoru může trvat až 120 minut.

Jakmile bude akumulátor zcela nabit, vypojte zástrčku kabelu nabíječky ze zásuvky a vyjměte akumulátor z nabíječky.



Nebude-li toto nářadí používáno delší dobu, dohlédněte na to, aby akumulátor byl před uložením nabit.

4. POUŽITÍ

Vypínač (obr. B)

- Chcete-li pracovní svítilnu rozsvítit, zvolte požadovaný provozní režim (I / II) pomocí vypínače (7).
- Chcete-li pracovní svítilnu zhasnout, vyberte polohu „0“ vypínače (7).

Provozní režim	Příkon	Světelný tok	Doba provozu (2Ah akumulátor)	Doba provozu (4Ah akumulátor)
I	10 W	900 lm	4 hodiny	8 hodiny
II	20 W	1800 lm	2 hodiny	4 hodiny

Nastavení polohy tělesa svítilny (obr. C)

Polohu tělesa svítilny (2) lze nastavit v rozsahu 300° jeho otáčením nahoru a dolů.

1. Uvolněte zajišťovací knoflíky (4) na obou stranách tělesa svítilny (2)
2. Nastavte těleso svítilny (2) do požadované polohy
3. Zajistěte těleso svítilny (2) na místě utažením zajišťovacích knoflíků (4) na obou stranách.

Hák na zavěšení (obr. A)

Základna svítilny (5) je vybavena hákem na zavěšení (6). Hák na zavěšení lze použít k zavěšení lampy vzhůru nohama a k osvětlení pracovního prostoru shora. Když se hák na zavěšení (6) nepoužívá, měl by být složen ve své výchozí poloze na základně svítilny (5).

5. ÚDRŽBA

Nářadí před čištěním a prováděním údržby vždy vypněte a vyjměte z něj akumulátor.



Vyměňte světlo, když se jeho skleněný kryt poškodí. Poškozená světla nelze opravit a je nutné je zlikvidovat.



Světelný zdroj LED v této svítelně není vyměnitelný. Když světelný zdroj LED dosáhne konce své životnosti, musí být světlo zlikvidováno.

Čištění

Pravidelně čistěte vnější plochy jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů pracovní svítilny z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí

být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebování;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedeně představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhodujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.



DECLARATION OF CONFORMITY
WL503DC / S_WL503DC / S2_WL503DC / S3_WL503DC – WORK LIGHT

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

WL503DC: EN 60598-1, EN 60598-2-5, EN 62493, EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

S_S2_S3_WL503DC: EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60598-1, EN 60598-2-5, EN 62493, EN 55015, EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-09-2022

H.G.F. Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2209-14